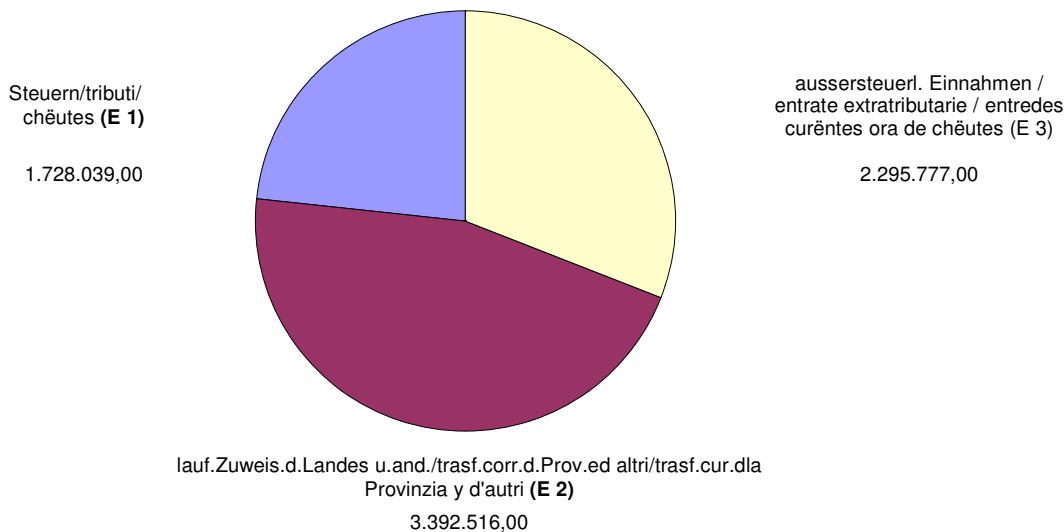




2010

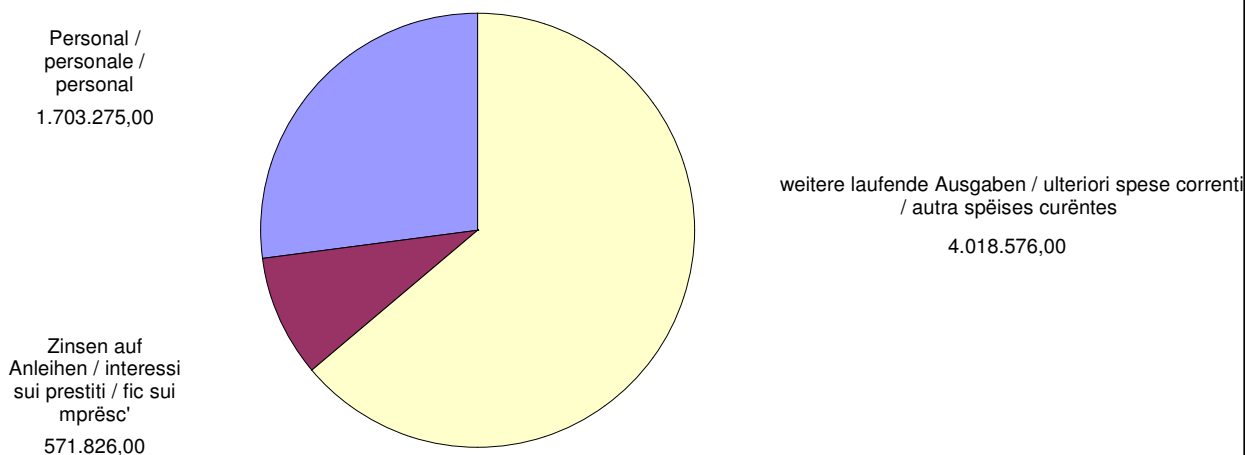
**ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURËNTES / LAUFENDE EINNAHMEN (E1+E2+E3)**



**ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURENTES / LAUFENDE EINNAHMEN** E1+E2+E3 **7.416.332,00**  
(vedi diagramma/siehe Diagramm)

TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI	E4	926.290,00
ANTICIPAZIONE DI CASSA / KASSAVORSCHUSS / ANTIZIPAZIONE DE CASSA	E5a	900.000,00
ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN / TÒ SU MPRËSC'	E5b	0,00
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	E6	853.000,00
<b>TOTALE ENTRATE / SUMME EINNAHMEN / ENTREDES ENDUT Euro</b>		<b>10.095.622,00</b>

**SPESE CORRENTI / SPËISES CURËNTES / LAUFENDE AUSGABEN (S1)**



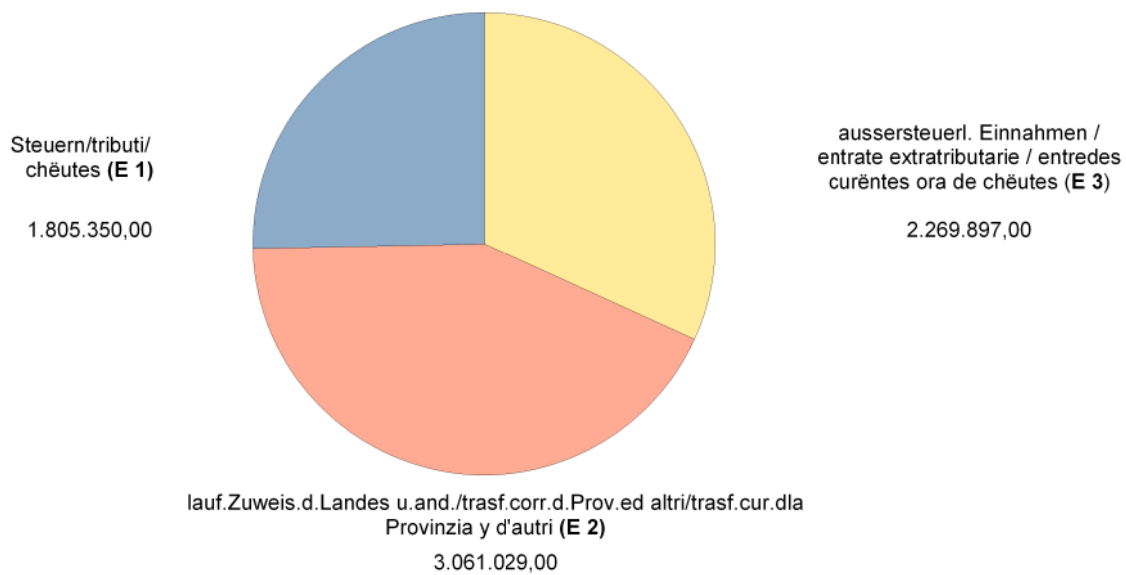
**SPESE CORRENTI / SPËISES CURËNTES / LAUFENDE AUSGABEN** S1 **6.293.677,00**  
(vedi diagramma/siehe Diagramm)

INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIZIONS	S2	1.057.000,00
RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESC'	S3a	991.945,00
RiMBORSO ANTICIPAZ.DI CASSA / RÜCKZAHL.KASSAVORSCHUSS / RETUDA ANTIZIP.DE CASSA	S3b	900.000,00
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	S4	853.000,00
<b>TOTALE SPESE / SUMME AUSGABEN / SPEISES ENDUT Euro</b>		<b>10.095.622,00</b>

zum Vergleich / a confronto / a cunfront:

Anfangsveranschlag. 2009 / previsioni iniziali 2009 / previj. al scumenciam. 2009

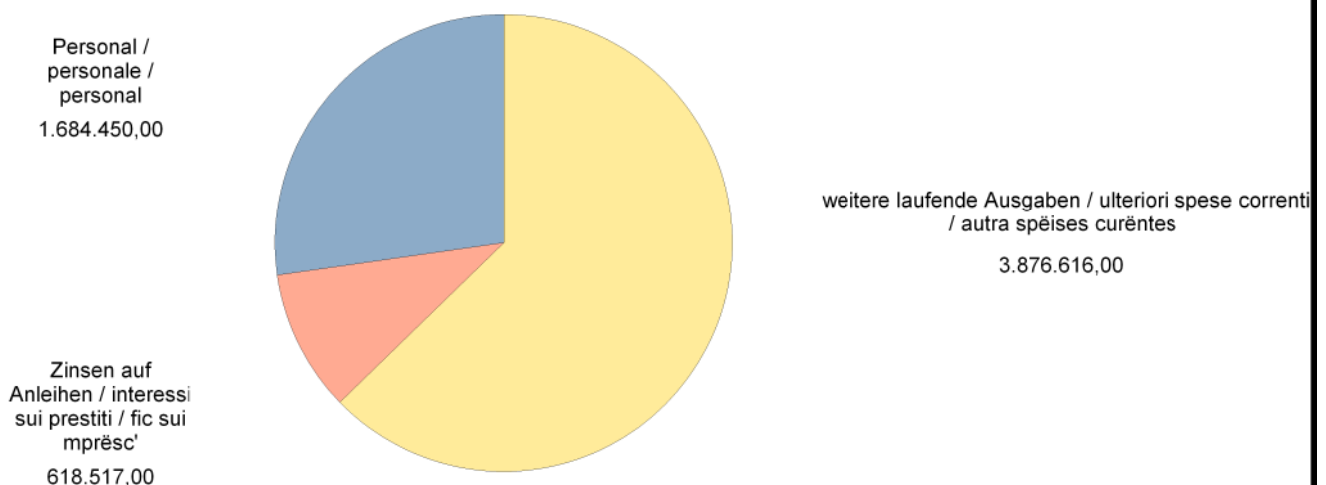
**ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURĒNTES / LAUFENDE EINNAHMEN (E1+E2+E3)**



<b>ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURENTES / LAUFENDE EINNAHMEN</b> (vedi diagramma/siehe Diagramm)	<b>E1+E2+E3</b>	<b>7.136.276,00</b>
---	-----------------	---------------------

TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI	E4	3.731.000,00
ANTICIPAZIONE DI CASSA / KASSAVORSCHUSS / ANTIZIPAZION DE CASSA	E5a	800.000,00
ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN / TÒ SU MPRĒSC'	E5b	550.000,00
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	E6	821.000,00
<b>TOTALE ENTRATE / SUMME EINNAHMEN / ENTREDES ENDUT Euro</b>		<b>13.038.276,00</b>

**SPESE CORRENTI / SPĒISES CURĒNTES / LAUFENDE AUSGABEN (S1)**



<b>SPESE CORRENTI / SPĒISES CURĒNTES / LAUFENDE AUSGABEN</b> (vedi diagramma/siehe Diagramm)	<b>S1</b>	<b>6.179.583,00</b>
---	-----------	---------------------

INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIZIONS	S2	4.357.500,00
RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESA'	S3a	880.193,00
RIMBORSO ANTICIPAZ.DI CASSA / RÜCKZAHL.KASSAVORSCHUSS / RETUDA ANTIZIP.DE CASSA	S3b	800.000,00
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	S4	821.000,00
<b>TOTALE SPESE / SUMME AUSGABEN / SPEISES ENDUT Euro</b>		<b>13.038.276,00</b>

## Centri di costo / Kostenstellen / Zentri de custimënt (CDC / KS)

CDC /  
KS

100 ORGANI ISTITUZIONALI / VERWALTUNGSORGANE / ORGANS ISTITUZIONEI  
200 SEGRETERIA GENERALE / GENERALSEKRETARIAT / SECRETARIAT GENEREL  
300 RAGIONERIA E FINANZE / RECHNUNGSWESEN/FINANZEN / CONC Y FINANZES  
400 TRIBUTI / STEUERN / CHEUTES  
500 PATRIMONIO IMMOBILIARE / UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER / BÈNS IMUVIBLI  
600 UFFICIO TECNICO / TECHNISCHER DIENST / SERVIC TECNIC  
700 DEMOGRAFIA/STATISTICA / DEMOGRAF.DIENST/STATISTIK / DEMOGRAFIA/STATISTICA  
800 AMMINISTRAZIONE GENERALE / ALLGEMEINE VERWALTUNG / AMINISTRAZ.GENERELA  
1100 POLIZIA LOCALE / ORTSPOLIZEI / POLIZAI DE CHEMUN

\* \* \* \* \*

1400 SCUOLA MATERNA / KINDERGARTEN / SCOLINA  
1500 SCUOLA ELEMENTARE / GRUNDSCHULE / SCOLA ELEMENTERA  
1600 SCUOLA MEDIA / MITTELSCHULE / SCOLA MESANA  
1700 SCUOLA SUPERIORE / OBERSCHULE / SCOLA AUTA  
1800 MENSA SCOLASTICA / SCHULAUSPEISUNG / MENSA SCOLASTICA  
1900 SERVIZI SCOLASTICI / SCHULISCHE DIENSTE / SERVIJES SCOLASTICHS  
2000 BIBLIOTECA/MUSEO / BIBLIOTHEK/MUSEEN / BIBLIOTECHE/MUSEUMS  
2100 CULTURA / KULTUR / CULTURA

\* \* \* \* \*

2300 SPORT E RICREAZIONE / SPORT UND FREIZEIT / SPORT Y TEMP LIEDE  
2500 TURISMO / FREMDENVERKEHR / TURISM

\* \* \* \* \*

2700 VIABILITA' / STRASSENWESEN / STREDES  
2800 ILLUMINAZIONE PUBBLICA / ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG / ILUMINAZION PUBBLICA  
2900 TRASPORTI / TRANSPORT / TRASPORT

\* \* \* \* \*

3000 URBANISTICA / RAUMORDNUNG / URBANISTICA  
3100 ALLOGGI/EDILIZIA / GEFÖRD. WOHNBAU/WOHNUNGEN / CUATIERES  
3200 VIGILI FUOCO/PROT.CIVILE / FEUERWEHR/ZIVILSCHUTZ / DESTUDAFUECH/DEFEND.ZEVILA  
3300 ACQUEDOTTO / WASSERVERSORGUNG / EGA  
3400 FOGNATURA/DEPURAZIONE / ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN / EGHES PAZIES  
3500 SMALTIMENTO RIFIUTI / MÜLLENTSORGUNG / REFUDAM  
3600 PARCHI E GIARDINI / PARK- UND GARTENANLAGEN / PARCS Y VERT

\* \* \* \* \*

3800 INFANZIA / KINDERFÜRSORGE / ASSISTENZA PER I PITLI  
3900 PREVENZ./RIABILITAZIONE / VORSORGE/REHABILITATION / PREVENZION/REABILITAZION  
4000 CASA DI RIPOSO/CENTRO DEGENZA / ALTERSHEIM/PFLEGEHEIM / CÈSA DE PAUSSA/CURA  
4100 ASSISTENZA / FÜRSORGE / ASSISTENZA  
4200 CIMITERO / FRIEDHOF / CURTINA

\* \* \* \* \*

4300 AFFISSIONI/PUBBLICITA' / PLAKATIERUNG/WERBUNG / PLACAC/RETLAM  
4400 MERCATO / MÄRKTE / MARCEI  
4500 MATTATOIO / SCHLACHTHOF / BECARÌA  
4800 ARTIGIANATO / HANDWERK / ARTEJANAT  
4900 AGRICOLTURA / LANDWIRTSCHAFT / LEUR DA PAUR Y BÒSCH  
5000 ECONOMIA / WIRTSCHAFT / ECONOMIA

\* \* \* \* \*

5100 DISTRIBUZIONE GAS / GASVERSORGUNG / GAS  
5200 CENTRALE DEL LATTE / MILCHHOF / ZENTRELA DL LAT  
5300 DISTRIBUZIONE ELETTRICITÀ / STROMVERTEILUNG / STROM



## COMUNE DI ORTISEI - GEMEINDE ST.ULRICH - CHEMUN D' URTIJEI

bozza del Entwurf des proiet dla  
BILANCIO DI PREVISIONE HAUSHALTSPLANES BILANZ DE PREVIJION  
2010

## LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
<b>100 ORGANI ISTITUZIONALI / VERWALTUNGSORGANE / ORGANS ISTITUZIONEI</b>									
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	1	100	Telefono	Telefon	Telefon	1.200,00	<b>1.200,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	5	100	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	8.495,00	<b>9.190,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	30	100	Indennità amministratori	Amtsentschädigung für Gemeindeverwalter	Paiamënt ai aministradëures	209.000,00	<b>209.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	35	100	Gettoni di presenza consiglieri comunali	Sitzungsgelder für Gemeinderäte	Scioldi de presënza ai cunselieres	8.500,00	<b>8.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	38	100	Rimborsi spese amministratori e consiglieri	Rückerstattung von Auslagen Gemeindeverwalter, Gemeinderäte	Retuda de spëises ai aministradëures y cunselieres	3.500,00	<b>3.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	42	100	Rimborsi ai datori di lavoro per cariche elettive	Rückererstattung zu Gunsten der Arbeitgeber für Ausübung politisches Mandat	Retuda ai datëures de lëur per ncëries liteles	3.700,00	<b>3.700,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	44	100	Compenso revisore dei conti del Comune	Vergütung für Rechnungsprüfer	Paiamënt al revisor di conc'	5.000,00	<b>5.000,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1010103	100030	50	100	Rimborso contributi previdenziali e quote di accantonamento per il TFR ai sensi dell'art. 86 del Dlgs n° 267/2000 per amministratori comunali in aspettativa per mandato politico	Rückerstattung Sozialbeiträge und Rückstellungen für die Abfertigung gemäss Art. 86 des Gvd Nr. 267/2000 für Gemeindeverwalter im politischen Wartestand	Retuda cuntribuc de previdënza y per l PFL aldò dl'art. 86 dl Dlgs nr. 267/2000 per aministradëures chemunei n aspetativa per mandat politich	3.900,00	<b>3.600,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010107	100070	1	100	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	19.500,00	<b>19.700,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010108	100080	19	100	Elezione del Consiglio comunale (UT)	Gemeinderatswahl (UT)	Lita dl Cunsëi de chemun (UT)	0,00	<b>7.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010108	100080	25	100	Spese varie di rappresentanza	Verschiedene Repräsentationsausgaben	Spëises desvalives de rapresentanza	35.000,00	<b>25.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010109	100090	1	100	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	1.517,00	<b>1.517,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	<b>,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	299.312,00	<b>296.907,00</b>
<b>200 SEGRETERIA GENERALE / GENERALSEKRETARIAT / SECRETARIAT GENEREL</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	2	200	segreteria generale #DIRITTI DI SEGRETERIA	Generalsekretariat #SEKRETARIATSGEBÜHREN	secretariat generel#derc de secretariat	12.000,00	<b>14.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	1	200	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	171.000,00	<b>176.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	2	200	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	5.000,00	<b>2.000,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	3	200	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	47.000,00	<b>54.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	4	200	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	400,00	<b>400,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	5	200	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	5.100,00	<b>5.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	22	200	Quota diritti segreteria spettante al segretario	Sekretariatsgebühren - dem Gemeindegsekretär zustehender Teil	Pèrt di dërc de secretariat che ti spieta al secretèr	8.550,00	<b>9.975,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010201	100010	99	200	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	650,00	<b>500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010205	100050	36	200	Quota diritti segreteria spettante alla regione	Der Region zustehender Anteil der Sekretariatsgebühren	Pèrt di dërc de secretariat che ti spieta ala region	1.200,00	<b>1.400,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010207	100070	1	200	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	15.500,00	<b>14.300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010209	100090	1	200	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	693,00	<b>656,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>12.000,00</i>	<i>14.000,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>255.093,00</i>	<i>265.231,00</i>
<b>300 RAGIONERIA E FINANZE / RECHNUNGSWESEN/FINANZEN / RAJUNERIA Y FINANZES</b>									
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	1	300	Contributo provinciale per il pareggio del bilancio (quota pro capite)	Landesbeitrag für den Finanzausgleich (Pro-Kopf-Quote)	Cuntribut provinziel per la speises curentes (cuota pro capite)	2.119.000,00	<b>2.169.784,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2020225	225	12	300	CONTRIB.PROVINCIALE PER AMMORTAMENTO MUTUI	LANDESBEITRAG FÜR DIE TILGUNG VON DARLEHEN	Cuntribut provinziel per l'amurtament di empres'	827.092,00	<b>845.997,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3031660	1660	2	300	ragioneria/finanze #INTERESSI ATTIVI SU GIACENZE DI CASSA	Rechn.wesen/Finanz. #AKTIVZINSEN AUF KASSABESTÄNDE	rajuneria/finanzas # fic atives sun fonds de cassa	4.000,00	<b>4.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1710	1	300	IVA A CREDITO ( in parte UT)	MWST. GUTHABEN (zum Teil UT)	Credit de CVA (n pèrt UT)	60.000,00	<b>30.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1710	90	300	Entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (S 100080/98)	Hinterlegung von Einnahmen bis zur Festlegung der Bestimmung	Somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion	10.000,00	<b>10.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010301	100010	1	300	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	69.000,00	<b>72.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010301	100010	2	300	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	1.000,00	<b>1.100,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010301	100010	3	300	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	19.000,00	<b>20.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010301	100010	4	300	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	200,00	<b>200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010301	100010	99	300	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	300,00	<b>300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010303	100030	28	300	Incarico per consulenza fiscale	Beauftragung für Steuerberatung	Ncëria per cunsulënza fischela	500,00	<b>500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010307	100070	1	300	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	6.500,00	<b>6.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010308	100080	98	300	Riversamento delle entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (E 1710/90)	Liquidierung der bis zur Festlegung der Bestimmung hinterlegten Einnahmen	Licuidazion dla somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion	10.000,00	<b>10.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010309	100090	1	300	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	151,00	<b>151,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	3.020.092,00	3.059.781,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	106.651,00	111.251,00
<b>400 TRIBUTI / STEUERN / CHËUTES</b>									
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1010030	30	1	400	IMPOSTA COMUNALE IMMOBILI (ICI)	GEMEINDEIMMOBILIEN STEUER	Chëuta cumenela sun i imuvibli	1.253.000,00	<b>1.342.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1010030	30	2	400	ICI e relative sanzioni ed interessi da controlli relativi ad anni precedenti (UT)	Gemeinde-Immobiliensteuer und entspr. Zuschläge und Zinsen aus Kontrollen für vorhergehende Jahre (UT)	ICI cun strafonghes y fic da cuntroi per ani passei (UT)	37.000,00	<b>25.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1010040	40	0	400	IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITA'	WERBESTEUER	Chëuta sun i retlames	19.000,00	<b>19.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1010050	50	0	400	ADDIZIONALE SUL CONSUMO DI ENERGIA ELETTRICA	ZUSCHLAG AUF DEN STROMVERBRAUCH	Ajonta sun l cunsum de forza elettrica	60.000,00	<b>60.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1010070	70	0	400	IMPOSTA DI SOGGIORNO	AUFENTHALTSSTEUER	Cheuta de sujurnanza	2.000,00	<b>2.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1020090	90	0	400	TASSE PER L'AMMISSIONE AI CONCORSI A POSTI DI RUOLO	EINSCHREIBEGEBÜHRE N FÜR WETTBEWERBE ZUR BESETZUNG VON PLANSTELLEN	tassa per l'amiscion ai cuncorsc ala stieres de ruolo	50,00	<b>50,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1030110	110	1	400	IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (IRAP)	WERTSCHÖPFUNGSSTE UER	Cheuta regionela sula ativiteies produtives	278.000,00	<b>278.689,00</b>



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1030120	120	0	400	DIRITTI SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI	GEBÜHR FÜR DIE ÖFFENTLICHE PLAKATIERUNG	Derc sun la placatazions publiches	300,00	<b>300,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	1030130	130	0	400	SANZIONI AMMINISTRATIVE IN MATERIA TRIBUTARIA	EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN STEUERRECHTLICHER BESTIMMUNGEN	Straufonghes aministratives en cont de cheutes	1.000,00	<b>1.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2010200	210	7	400	Compensazione statale delle minori entrate derivanti dall'ICI	Staatsausgleich der Mindereinnahmen aus der Gemeindegemeindeimmobiliensteuer	Cumpensazion statela dla mändra entredes dal' ICI	182.000,00	<b>183.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2020225	225	30	400	Rimborso a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001	Rückerstattung zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbesteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001	Retuda per curí la mändra scudida de cheuta sui retlames aldò dl'art. 10, c. 4 dla lege 448/2001	20.535,00	<b>20.535,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2020225	225	31	400	Arretrato per rimborso a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001 (UT)	Rückständige Rückerstattung zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbesteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001 (UT)	Retuda da ani passei per curí la mändra scudida de cheuta sui retlames aldò dl'art. 10, c. 4 dla lege 448/2001 (UT)	20.535,00	<b>0,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3021580	1590	1	400	CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE: COSAP	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN	Tassa per l'ocupazion dla lerch y dla sperses publiches	70.000,00	<b>70.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010401	100010	1	400	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	86.000,00	<b>86.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010401	100010	2	400	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	2.500,00	<b>2.500,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	3	400	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	24.000,00	<b>25.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	4	400	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	400,00	<b>400,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	5	400	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	2.700,00	<b>2.900,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010401	100010	99	400	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	500,00	<b>800,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010407	100070	1	400	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	8.500,00	<b>7.800,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010409	100090	1	400	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	334,00	<b>207,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010808	100080	21	400	Sgravi e rimborso di imposte, tasse e tariffe, rimborso danni	Entlastungen u. Rückersatz von Steuern, Gebühren und Tarifen, Schadenersätze	Descëria y retuda de chëutes y tarifes chemuneles, retuda de danesc	4.000,00	<b>7.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010808	100080	30	400	Rimborsi di importi relativi all'ICI (UT)	Rückerstattung von Beträgen bezügl. Gemeindeimmobiliensteuer (UT)	Retuda de somes revardentes l'ICI (UT)	38.000,00	<b>20.000,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>1.943.420,00</i>	<i>2.001.574,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>166.934,00</i>	<i>153.107,00</i>
<b>500 PATRIMONIO IMMOBILIARE / UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER / BËNS IMUVIBLI</b>									
<b>(Gebäude Ex-Volksschule, Carabinierkaserne, Polyambulatorium)</b>									

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3021580	1580	1	500	patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FONDI	Unbew. Vermögensgüter #PACHTZINS AUF GRUNDSTÜCKE	imuvibli # fic atives sun grunc	25.265,00	<b>19.813,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3021580	1580	2	500	patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FABBRICATI	Unbew. Vermögensgüter #GEBÄUDEMIETEN	imuvibli # fic atives da frabicac	249.989,00	<b>247.274,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3021580	1580	5	500	patrimonio immobil. #contributi per posti macchina riservati a dipendenti	Unbew. Vermögensgüter #Beiträge für vorbehaltene Parkplätze an die Angestellten	cuntribuc per posc da lascé auti ai dependenc	2.500,00	<b>2.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010501	100010	1	500	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	8.000,00	<b>9.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010501	100010	3	500	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	2.500,00	<b>3.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010502	100020	2	500	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	14.000,00	<b>14.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010502	100020	4	500	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	12.000,00	<b>11.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010503	100030	2	500	Energia elettrica	Strom	Strom	7.100,00	<b>6.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010503	100030	3	500	Acqua	Wasser	Ega	1.400,00	<b>800,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010503	100030	5	500	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	1.175,00	<b>1.175,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010506	100060	99	500	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	18.173,00	<b>16.703,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010507	100070	1	500	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	400,00	<b>600,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010507	100070	99	500	Imposte e tasse diverse a carico dell'ente	Verschiedene Steuern und Gebühren zu Lasten der Verwaltung	Chëutes desvalives a cëria dl'ënt	500,00	<b>500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010509	100090	2	500	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	18.379,00	<b>14.104,00</b>

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	277.754,00	269.087,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	83.627,00	78.382,00
<b>600 UFFICIO TECNICO / TECHNISCHER DIENST / SERVIC TECNICH</b>									
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3011005	1005	4	600	ufficio tecnico #DIRITTI SEGRETERIA D.L.382/92	Technischer Dienst #SEKRETARIATSGEBÜH REN G.D. N. 382/92	Ufiz tehnic #Derc de secretariat (D.L.382/92)	7.500,00	<b>7.500,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3011005	1005	98	600	Proventi per il rilascio di estratti catastali	Einkünfte für die Ausstellung von Katasterausügen	Entredes per dé ora estrac dl cataster	1.000,00	<b>1.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010601	100010	1	600	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	94.000,00	<b>98.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010601	100010	2	600	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	3.500,00	<b>3.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010601	100010	3	600	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria d'laministrazion	30.000,00	<b>32.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010601	100010	4	600	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	400,00	<b>400,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010601	100010	5	600	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	3.000,00	<b>4.300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010601	100010	99	600	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	300,00	<b>300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010602	100020	1	600	Spese d'ufficio	Büroausgaben	Spëises d'ufiz	2.500,00	<b>2.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010607	100070	1	600	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	7.000,00	<b>8.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010609	100090	1	600	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	307,00	<b>112,00</b>

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	8.500,00	8.500,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	141.007,00	149.112,00
<b>700 DEMOGRAFIA/STATISTICA / DEMOGRAFISCHER DIENST / DEMOGRAFIA</b>									
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2010200	200	6	700	Assegnazione statale per l'attuazione della Direttiva europea relativa a diritto di soggiorno dei cittadini dell'Unione europea (Legge 244/2007)	Staatszuweisung für die Durchführung der Europäischen Richtlinie über das Aufenthaltsrecht der EU-Bürger (Gesetz 244/2007)	Asseniazion statela per mèter ndrova la Diretiva europeaica sul dèrt de sujurnanza di zitadins dla UE (Legge 244/2007)	1.801,00	<b>1.500,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3011005	1005	5	700	DIRITTI PER IL RILASCIO DELLE CARTE D'IDENTITÀ	GEBÜHREN FÜR DAS AUSSTELLEN DER IDENTITÄTSKARTEN	Derc per fè chertes de identitá	3.000,00	<b>3.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010701	100010	1	700	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	51.000,00	<b>46.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010701	100010	2	700	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	400,00	<b>300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010701	100010	3	700	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	17.000,00	<b>12.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010701	100010	4	700	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	250,00	<b>300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010701	100010	5	700	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	2.000,00	<b>1.800,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010701	100010	99	700	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	200,00	<b>300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010702	100020	1	700	Spese d'ufficio	Büroausgaben	Spëises d'ufiz	3.500,00	<b>3.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010703	100030	26	700	Compenso Commissione Elettorale Mandamentale	Vergütung für die Bezirkswahlkommission	Paiamënt ala Cumiscion Litela de raion	3.500,00	<b>3.500,00</b>

<b>LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES</b>									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1010707	100070	1	700	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	4.800,00	<b>4.600,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010709	100090	1	700	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	656,00	<b>463,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	4.801,00	<b>4.500,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	83.306,00	<b>72.763,00</b>
<b>800 AMMINISTRAZIONE GENERALE / ALLGEMEINE VERWALTUNG / AMINISTRAZION GENERELA</b>									
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	2	800	CONTRIB. PROVINCIALE PER LE ESIGENZE DELLA LINGUA LADINA	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERFORDERNISSE DER LADINISCHEN SPRACHE	Cuntribut provinziel per la pertendudes dla rujeneda de Gherdeina	72.120,00	<b>68.000,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	8	800	SANZIONI AMMINISTRATIVE PER VIOLAZIONE DI REGOLAMENTI COMUNALI	VERWALTUNGSSTRAFE N WEGEN ÜBERTRETUNGEN DER GEMEINDEVERORDNUN GEN	Straufonghes aministratives pervia de jì contra regulamënc cumenei	2.000,00	<b>2.000,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	2	800	ALTRI CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI	ANDERE VERSCHIEDENE BEITRÄGE UND RÜCKVERGÜTUNGEN	Cuntribuzions y retudes desvalives	41.000,00	<b>35.000,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	7	800	Rimborso spese inerenti il locale locato ad ufficio consorziale	Spesenrückvergütung für den als Konsortialbüro vermieteten Raum	Retuda dla speises per l local fitá via sciche ufiz cunsorziel	800,00	<b>800,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1710	11	800	Concorso spese per riscaldamento ed illuminazione di locali	Spesenbeitrag für Heizung und Beleuchtung von Räumlichkeiten	Cuntribuzions per l sciaude'y l'iluminazion de selfs	14.000,00	<b>15.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	1	800	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	162.000,00	<b>173.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	2	800	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	4.500,00	<b>4.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	3	800	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria d'l'aministrazion	51.000,00	<b>51.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	4	800	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	500,00	<b>500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	5	800	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	6.000,00	<b>6.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	21	800	Indennità di buonuscita al personale	Abfertigung für das Personal	Paiament de fin de leur al personal	45.000,00	<b>51.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	23	800	Acconto indennità di buonuscita	Anzahlung auf Abfertigung	Acont dl paiament de fin de leur al personal	18.000,00	<b>18.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	25	800	Spese per diritti sindacali (art. 18-25 accordo compartimentale)	Ausgaben für Gewerkschaftsrechte (Art. 18-25 des Bereichsabkommen)	Spëises per dërc sindachei (art. 18-25 acurdanza de cumpart)	3.000,00	<b>3.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	26	800	Premio di produttività	Leistungsprämie	Premi de rendimënt	28.000,00	<b>29.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010801	100010	99	800	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	2.300,00	<b>2.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010802	100020	1	800	Spese d'ufficio	Büroausgaben	Spëises d'ufiz	50.000,00	<b>50.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010802	100020	2	800	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	12.000,00	<b>12.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010802	100020	3	800	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns muvibli y njinies	2.000,00	<b>2.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010802	100020	4	800	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvisibli y enjinies	15.000,00	<b>15.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010802	100020	5	800	Carburante autotrazione	Treibstoff	Gasuele	700,00	<b>600,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1010802	100020	6	800	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	1.500,00	<b>1.500,00</b>



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1010802	100020	28	800	Canone di abbonamento alla raccolta ufficiale atti normativi della Repubblica Italiana	Ausgaben für die Sammlung der Gesetze und Verordnungen	Abunamënt ala abineda ufiziela dla leges y normes	500,00	<b>400,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	1	800	Telefono	Telefon	Telefon	15.000,00	<b>15.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	2	800	Energia elettrica	Strom	Strom	7.000,00	<b>7.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	3	800	Acqua	Wasser	Ega	600,00	<b>1.400,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	5	800	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas	12.985,00	<b>13.104,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	6	800	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	2.000,00	<b>1.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	33	800	Appalto servizio tesoreria	Vergabe des Schatzamtsdienstes	Servisc de tesoreria	2.800,00	<b>2.800,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	37	800	Incarico assistenza legale	Beauftragung des Rechtsbeistandes	Spëises per pruzesc	100.000,00	<b>85.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	39	800	Incarico per sicurezza sul lavoro	Beauftragung für die Arbeitssicherheit	Ncëria per la segurëza sul lëur	5.500,00	<b>6.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	41	800	Compenso commissioni di concorso	Vergütungen für Wettbewerbskommissionen	Païamë per cumiscions de cuncors	1.500,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	47	800	Elaborazione stipendi dal C/C	Lohnverrechnung durch SGV	Lauré ora i païamënc da pért dl C/C	5.500,00	<b>5.300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	49	800	Bollettino comunale	Gemeindeblatt	Zaita de Chemun	22.500,00	<b>23.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010803	100030	99	800	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	10.000,00	<b>11.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010805	100050	38	800	Canoni associativi (C.C., Anci, Uncem, ecc.)	Mitgliedsbeiträge (Sgv, Anci, Uncem, usw)	Cuotes associazives (C.C., Anci, Uncem, y n.i.)	13.450,00	<b>14.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010806	100060	20	800	Interessi per anticipazione di tesoreria	Zinsen für Kassavorschuss des Schatzamtes	Fic per antizipazions de cassa	25.000,00	<b>18.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	1	800	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	20.200,00	<b>17.800,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	20	800	Spese contrattuali di aste, bandi, ecc.	Vertrags-, Versteigerungskosten	Spëises de cuntrat, lincanc y n.i.	21.500,00	<b>19.000,00</b>



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	22	800	IVA a debito su servizi e attività comunali	Mwst.-Schulden auf Gemeindedienste u. -Tätigkeiten	IVA a debit sun servijes chemunei	0,00	<b>20.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	26	800	Tassa all'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici	Abgabe an die staatliche Aufsichtsbehörde für öffentliche Arbeiten	Chëuta al'Autorità per la verdia sui lëres publichs	1.500,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010807	100070	99	800	Imposte e tasse diverse a carico dell'ente	Verschiedene Steuern und Gebühren zu Lasten der Verwaltung	Chëutes desvalives a cëria dl'ënt	2.000,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010809	100090	1	800	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	2.740,00	<b>2.363,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010809	100090	2	800	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	2.544,00	<b>2.681,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010810	100100	0	800	Svalutazione crediti	Entwertung der Aussenstände	Svalutazion de credic	10.000,00	<b>10.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1010811	100110	0	800	Fondo di riserva per le spese ordinarie	Reservefond für die ordentl. Ausgaben	Fond de rresserva per la speises ord.	37.492,00	<b>81.180,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>129.920,00</i>	<i>120.800,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>723.811,00</i>	<i>781.128,00</i>
<b>1100 POLIZIA LOCALE / ORTSPOLIZEI / POLIZAI DE CHEMUN</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	10	1100	SANZIONI PER VIOLAZIONE DEL CODICE DELLA STRADA	GELDSTRAFEN FÜR ÜBERTRETUNG DER STRASSENVERKEHRSDRDNUNG	Straufonghes aministratives per nia teni ite l codesc dla strada	106.000,00	<b>80.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	1	1100	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	136.000,00	<b>139.000,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	2	1100	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	2.000,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	3	1100	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'amministrazion	41.000,00	<b>40.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	4	1100	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - païamënt per miscions y retudes	400,00	<b>400,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	5	1100	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	1.100,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030101	100010	99	1100	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	900,00	<b>800,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030102	100020	3	1100	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns muvibli y njinies	1.500,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030102	100020	5	1100	Carburante autotrazione	Treibstoff	Gasuele	1.700,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030102	100020	6	1100	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	2.000,00	<b>2.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030102	100020	7	1100	Vestiarario	Bekleidung	Furnimënt	3.500,00	<b>3.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030103	100030	1	1100	Telefono	Telefon	Telefon	1.300,00	<b>1.600,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030103	100030	5	1100	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	1.440,00	<b>1.300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030103	100030	11	1100	Controlli radar della velocità nella circolazione stradale	Radargeschwindigkeitsontrollen im Straßenverkehr	Cuntroi radar dla velocità tla zirculazion sun la stredes	28.000,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030103	100030	99	1100	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	20.000,00	<b>20.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030105	100050	93	1100	Arretrato per il servizio di polizia municipale (delegato alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar) (UT)	Rückstand für den Ortspolizeidienst (an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern delegiert) (UT)	Rest per l servisc de polizai dl luech (seurandat ala Comunanza Raionela) (UT)	26.758,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030107	100070	1	1100	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	11.500,00	<b>12.300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1030109	100090	1	1100	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	149,00	<b>71,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	106.000,00	80.000,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	279.247,00	227.471,00
<b>1400 SCUOLA MATERNA / KINDERGARTEN / SCOLINA</b>									
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2030810	810	3	1400	CONTRIB.PROVINCIA GESTIONE SCUOLA MATERNA	LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	contribut provinziel per mené la scolines	28.506,00	<b>30.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3011005	1005	16	1400	Tariffa scuola d'infanzia	Kindergartengebühr	Tarifa per la scolina	90.000,00	<b>91.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3011005	1005	99	1400	Altre entrate (pasti insegnanti scuola materna)	Andere Einnahmen (Mittagessen Kindergärtnerinnen)	Autra entredes (marëndes maestres de scolina)	7.000,00	<b>8.500,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1710	15	1400	Rimborso dei comuni limitrofi delle spese per i bambini non residenti che frequentano le scuole materne del Comune di Ortisei	Rückerstattung der angrenzenden Gemeinden der Ausgaben für die nicht ansässigen Kinder, die den Kindergarten der Gemeinde St.Ulrich besuchen	Retuda di chemuns de sëida dla spëises per mutons nia nciasei che va tla scolina dl Chemun de Urtijëi	3.500,00	<b>4.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1040101	100010	1	1400	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	102.000,00	<b>107.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1040101	100010	2	1400	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	1.500,00	<b>800,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1040101	100010	3	1400	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	29.000,00	<b>29.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1040101	100010	4	1400	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	100,00	<b>100,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1040101	100010	5	1400	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	2.800,00	<b>3.000,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1040101	100010	99	1400	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	300,00	<b>300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	2	1400	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	20.000,00	<b>22.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	3	1400	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns muvibli y njinies	9.000,00	<b>9.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	4	1400	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	22.000,00	<b>22.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	7	1400	Vestiario	Bekleidung	Furnimënt	1.300,00	<b>1.300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	20	1400	Acquisto materiale didattico	Ankauf von Lehrmitteln	Cumpré material didatich	12.600,00	<b>12.600,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040102	100020	22	1400	Generi alimentari per la refezione	Lebensmittel für Ausspeisung	Maiadives per la refezion	59.000,00	<b>59.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	1	1400	Telefono	Telefon	Telefon	2.200,00	<b>2.250,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	2	1400	Energia elettrica	Strom	Strom	15.000,00	<b>16.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	3	1400	Acqua	Wasser	Ega	1.000,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	4	1400	Appalto servizio pulizia locali	Vergabe des Reinigungsdienstes	Sëurandata dl servisc de netijia	13.000,00	<b>16.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	5	1400	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	737,00	<b>737,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	6	1400	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	2.200,00	<b>2.400,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040103	100030	99	1400	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	2.000,00	<b>2.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040105	100050	61	1400	Rimborso al Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Ortisei che frequentano scuole materne del Comune di Castelrotto	Rückerstattung an die Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde St.Ulrich ansässigen Kinder, die Kindergärten der Gemeinde Kastelruth besuchen	Retuda al Chemun da Ciastel dla spëises per chindri nciasei tl Chemun de Urtijëi che va te scolines dl Chemun da Ciastel	25.000,00	<b>25.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040106	100060	99	1400	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	106.132,00	<b>100.412,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1040107	100070	1	1400	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	9.000,00	<b>9.200,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040109	100090	1	1400	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	2.574,00	<b>14.933,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040109	100090	2	1400	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	3.095,00	<b>3.185,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>129.006,00</i>	<i>133.500,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>441.538,00</i>	<i>461.217,00</i>
<b>1500 SCUOLA ELEMENTARE / GRUNDSCHULE / SCOLA ELEMENTERA</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	6	1500	Concorso spese per pubblica istruzione (Comuni di Castelrotto, Laion, ...)	Spesenbeiträge für öffentl. Unterricht (Gemeinden Kastelruth, Lajen, ...)	Cuntribuzion tla speises per l'istruzione publica (Chemuns de Ciastel, Laion, ...)	38.000,00	<b>42.000,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	8	1500	Rimborso spese per riscaldamento della palestra presso scuola elementare	Heizungskostenrueckerstatt ung fuer die Turnhalle bei der Volksschule	Retuda dla speises per sciaudé la palestra pra la scola elementera	20.000,00	<b>20.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040201	100010	1	1500	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	7.500,00	<b>7.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040201	100010	3	1500	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria d'l'aministrazion	2.000,00	<b>2.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040202	100020	2	1500	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	50.000,00	<b>55.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040202	100020	4	1500	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	22.000,00	<b>23.000,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1040202	100020	99	1500	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	1.000,00	<b>1.200,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040203	100030	2	1500	Energia elettrica	Strom	Strom	8.000,00	<b>9.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040203	100030	3	1500	Acqua	Wasser	Ega	1.500,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040203	100030	5	1500	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	737,00	<b>737,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040203	100030	6	1500	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	3.500,00	<b>4.300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040205	100050	33	1500	Contributo direzioni didattiche scuole elementari	Beiträge an Grundschuldirektionen	Cuntribut ala direzion didatica dla scola elementèra	20.000,00	<b>20.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040205	100050	90	1500	scuola elementare - detrazione dalla quota pro capite delle spese assunte dalla Provincia: pulizia e personale ausiliario	Grundschule - Abzug von der Pro-Kopf-Quote der vom Land übernommenen Ausgaben: Reinigung und Hilfspersonal	scola elementera - detrazion dala cuota pro capite dla speises seuranteutes dala Provincia: netijia y personal ausilièr	108.071,00	<b>112.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040207	100070	1	1500	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	700,00	<b>600,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040209	100090	1	1500	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	1.610,00	<b>1.222,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040209	100090	2	1500	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	13.374,00	<b>13.473,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040502	100020	50	1500	Spese per la festa degli alberi	Ausgaben fuer das Baumfest	Speises per la festa di lens	1.300,00	<b>1.300,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>58.000,00</i>	<i>62.000,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>241.292,00</i>	<i>252.332,00</i>
<b>1600 SCUOLA MEDIA / MITTELSCHULE / SCOLA MESANA</b>									

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2010
AUSGABE / SPESA	1040302	100020	2	1600	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	25.360,00	<b>26.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040302	100020	4	1600	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	10.000,00	<b>11.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	1	1600	Telefono	Telefon	Telefon	1.800,00	<b>1.800,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	2	1600	Energia elettrica	Strom	Strom	5.500,00	<b>5.700,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	3	1600	Acqua	Wasser	Ega	600,00	<b>1.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	5	1600	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	670,00	<b>670,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040303	100030	6	1600	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	3.100,00	<b>3.800,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040305	100050	71	1600	CONTRIBUTO DIREZIONI DIDATTICHE SCUOLE MEDIE	BEITRAG AN DIE SCHULDIREKTIONEN DER MITTELSCHULEN	CUNTRIBUT ALA DIREZIONS DIDATIGHES DLA SCOLES MESANES	9.500,00	<b>10.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040308	100080	97	1600	Rimborso della quota eccedente del contributo provinciale per la sostituzione delle finestre della scuola media (UT)	Rückerstattung des überschüssigen Anteiles des Landesbeitrages für den Austausch der Fenster der Mittelschule (UT)	Retuda dla pèrt sëurora dl cuntribut provinziel per mudé ora i vieresc dla scola mesana (UT)	17.864,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040309	100090	1	1600	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	2.045,00	<b>1.758,00</b>
AUSGABE / SPESA	1040309	100090	2	1600	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	4.182,00	<b>4.469,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	<b>0,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	80.621,00	<b>66.197,00</b>
<b>1800 MENSA SCOLASTICA / SCHULAUSSPEISUNG / MENSA SCOLASTIGA</b>									



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2020225	225	5	1800	Contributo provinciale per la refezione scolastica	Landesbeitrag für die Schulausspeisung	Cuntribut provinziel per la mensa scolastiga	39.000,00	<b>42.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3011005	1005	17	1800	Tariffa per la refezione scolastica	Schulausspeisungsgebühr	Tarifa per la refezion scolastica	39.000,00	<b>35.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1040503	100030	99	1800	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	70.000,00	<b>72.000,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	78.000,00	<b>77.000,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	70.000,00	<b>72.000,00</b>
<b>2000 BIBLIOTECA/MUSEO / BIBLIOTHEK/MUSEEN / BIBLIOTECHE/MUSEUMS</b>									
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050105	100050	4	2000	Contributo straord. al Museo de Gherdëina (UT)	Ausserord. Beitrag ans Museum de Gherdëina (UT)	Cuntribut straord. al Museum de Gherdëina (UT)	2.500,00	<b>4.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050105	100050	23	2000	Contrib. biblioteche scolastiche e popolari	Beiträge für Schul- u. Volksbibliotheken	Cuntribuca ala biblioteches de scola y populéres	34.000,00	<b>34.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050105	100050	42	2000	Contrib. musei e pinacoteche	Beiträge für Museen u. Pinakotheken	Cuntribuc a museums y pinacoteches	5.290,00	<b>5.290,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050105	100050	56	2000	Trasferimento a copertura disavanzo di gestione biblioteca pubblica (UT)	Zuweisung zur Deckung des Verwaltungsabganges der oeffentl. Bibliothek (UT)	Curida dl defizit de meneda dla biblioteca publica (UT)	20.000,00	<b>20.000,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	<b>0,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	61.790,00	<b>63.290,00</b>



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
<b>2100 CULTURA / KULTUR / CULTURA</b>									
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2020225	225	7	2100	CONTRIB. PROVINCIALE PER IL COMITATO PER LA PROMOZIONE CULTURALE (parte spesa CC cultura, cap. 100050/54)	LANDESBEITRAG FÜR DEN BILDUNGSAUSSCHUSS	Cuntribut provinziel per l cumite de furmazion culturela	15.243,00	<b>15.200,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3021580	1580	7	2100	Proventi per l'affitto di sale comunali	Einkünfte für die Miete von Gemeindesälen	Entredes per l fit de sales de chemun	6.000,00	<b>4.000,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1710	10	2100	Concorso spese per riscaldamento ed elettricità casa di cultura Luis Trenker	Spesenbeitrag für Heizung und Strom des Kulturhauses Luis Trenker	Cuntribuzion per sciaudament y strom dla cësa de cultura Luis Trenker	12.000,00	<b>13.500,00</b>
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1710	13	2100	Rimborso spese per scuola di musica	Spesenrückersatz für Musikschule	Retuda de speises per scola de mujiga	4.100,00	<b>6.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050201	100010	1	2100	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - païamënc	29.000,00	<b>29.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050201	100010	2	2100	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	1.000,00	<b>1.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050201	100010	3	2100	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	8.000,00	<b>8.200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050201	100010	5	2100	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	1.000,00	<b>900,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050202	100020	2	2100	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	17.000,00	<b>18.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050202	100020	3	2100	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns muvibli y njinies	2.000,00	<b>2.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050202	100020	4	2100	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	18.000,00	<b>18.500,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050202	100020	99	2100	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	5.000,00	<b>5.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050203	100030	1	2100	Telefono	Telefon	Telefon	2.000,00	<b>2.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050203	100030	2	2100	Energia elettrica	Strom	Strom	30.000,00	<b>24.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050203	100030	3	2100	Acqua	Wasser	Ega	3.000,00	<b>900,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050203	100030	5	2100	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	1.553,00	<b>1.558,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050203	100030	6	2100	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	1.000,00	<b>1.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050203	100030	55	2100	Spese straord. per mostre, esposizioni e rappresentazioni culturali (UT)	Außerord. Ausgaben für kulturelle Ausstellungen und Vorführungen (UT)	Spëises straord. per mostres y rapresentazions cultureles (UT)	3.600,00	<b>2.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050203	100030	71	2100	Spese per l'anno commemorativo Andreas Hofer 2009 - progetto campana storica Cusé da Sacun (UT)	Ausgaben für das Andras-Hofer-Gedenkjahr 2009 - Projekt historische Glocke Cusé da Sacun (UT)	Spëises per l'ann de lecurdanza a Andreas Hofer 2009 - proiet ciampana storica Cusé da Sacun (UT)	23.553,00	<b>0,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050205	100050	5	2100	Contributo straord. al Coro giovanile (UT)	Ausserord. Beitrag an den Jugendchor (UT)	Cuntribut straord. al Cor di Jëuni (UT)	1.000,00	<b>0,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050205	100050	25	2100	Contributi per le attività culturali	Beiträge für kulturelle Tätigkeiten	Cuntribuc per la ativiteies cultureles	17.900,00	<b>17.900,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050205	100050	54	2100	Contributo al Comitato per la promozione culturale (in parte entrata cap. 225/7)	Beitrag an den Bildungsausschuss	Cuntribut al Cumité per la promoziun culturela	22.139,00	<b>22.200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050205	100050	72	2100	Contributo per settimane musicali gardenesi	Beitrag fuer Grödner Konzertwochen	Cuntribut per Enes de Mujiga de Gherdeina	5.200,00	<b>5.200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050205	100050	73	2100	Contributi ai complessi musicali	Beitraege an musikalische Vereinigungen	Cuntribuc a lies de mujiga.	2.980,00	<b>2.980,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050205	100050	74	2100	Contributo al coro parrocchiale	Beitrag an den Kirchenchor	Cuntribut al cor de dljeja	1.690,00	<b>1.690,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1050205	100051	5	2100	Contirbuto straordinario al Fotoclub Gherdëina (UT)	Außerordelticher Beitrag an den Fotoclub Gherdëina (UT)	Cuntribut straurdinèr al Fotoclub Gherdëina (UT)	800,00	<b>0,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1050205	100051	7	2100	Contributo straord. al Gruppo catt. dei Giovani (UT)	Ausserord. Beitrag an die Kath. Jungschar (UT)	Cuntribut straord. ala Schiera cat. di Jëuni (UT)	632,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1050205	100051	9	2100	Contributo straordinario all'associazione filatelistica della Val Gardena (UT)	Außerord. Beitrag an die Philatelistenvereinigung Grödens (UT)	Cuntribut straord. ala lia di filatelistc de Gherdëina (UT)	1.500,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1050207	100070	1	2100	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	2.700,00	<b>2.600,00</b>
AUSGABE / SPESA	1050208	100051	10	2100	Contributo straord. per l'evento parallelo alla Manifesta 7, 2008 (UT)	Ausserordentlicher Beitrag fürs Parallelevent zur Manifesta 7, 2008 (UT)	Cuntribut straord. per la manifestazion paralela ala Manifesta 7, 2008 (UT)	0,00	<b>14.807,00</b>
AUSGABE / SPESA	1050209	100090	1	2100	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	21.111,00	<b>21.135,00</b>
AUSGABE / SPESA	1050209	100090	2	2100	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	29.038,00	<b>32.801,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>37.343,00</i>	<i>38.700,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>252.396,00</i>	<i>236.371,00</i>
<b>2300 e 2400 SPORT E RICREAZIONE / SPORT UND FREIZEIT / SPORT Y TËMP LIEDE</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	8	2300	Fitto per la pista di ghiaccio Setil	Miete für die Eisfläche Setil	Fit per la plaza dla dlacia Setil	2.000,00	<b>11.000,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1711	1	2300	Rimborso dell'importo versato per il nuovo allacciamento elettrico per il parcheggio/pista da ghiaccio Setil (UT)	Rückerstattung des für den neuen Stromanschluss für die Park/Eisfläche Setil bezahlten Betrages (UT)	Retuda dla soma paiëda per l nuef atach eletrich per la plaza da lascé i auti/plaza dala dlacia Setil (UT)	17.085,00	<b>0,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060202	100020	2	2300	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	2.000,00	<b>5.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060202	100020	4	2300	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	15.000,00	<b>25.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060203	100030	2	2300	Energia elettrica	Strom	Strom	5.000,00	<b>20.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060203	100030	5	2300	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	36,00	<b>2.036,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060206	100060	99	2300	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	31.713,00	<b>39.389,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060209	100090	1	2300	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	2.684,00	<b>0,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060209	100090	2	2300	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	5.283,00	<b>3.850,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060302	100020	99	2400	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	5.000,00	<b>5.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060303	100030	99	2400	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	3.000,00	<b>3.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060305	100050	10	2400	Contributo per la manifestazione di pattinaggio artistico Gardena Spring Trophy	Beitrag für die Eiskunstlaufveranstaltung Gardena Spring Trophy	Cuntribut per la manifestazion de jadiné artistich Gardena Spring Trophy	1.710,00	<b>0,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060305	100050	20	2400	Contributo straord. al Club Lueses Gherdëina (UT)	Ausserord. Beitrag an den Club Lueses Gherdëina (UT)	Cuntribut straord. al Club Lueses Gherdëina (UT)	0,00	<b>3.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060305	100050	22	2400	Contributi per attività sportive	Beiträge für sportliche Tätigkeiten	Cuntribuc per ativiteies sportives	28.945,00	<b>28.945,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1060305	100050	62	2400	Contributo straord. allo Sci Club Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an den Ski Club Gröden (UT)	Cuntribut straord. al Ski Club Gherdëina (UT)	5.600,00	<b>0,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1060305	100050	64	2400	Contributo straord. per la sezione sportiva dell' I.T.C. (UT)	Ausserord. Beitrag für die sportliche Sektion der Handelsoberschule (UT)	Cuntribut straord. per la sezion sportiva dl' I.T.C. (UT)	600,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1060305	100051	1	2400	Contributo straord. allo Snowboard Club Gherdëina (UT)	Ausserord. Beitrag an den Snowboard Club Gherdëina (UT)	Cuntribut straord. al Snowboard Club Gherdëina (UT)	230,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1060305	100051	4	2400	Contributo straordinario all'associazione scacchistica della Val Gardena (UT)	Ausserordentlicher Beitrag an den Schachclub Gröden (UT)	Cuntribut straurdinèr al club dal schoch de Gherdëina (UT)	1.000,00	<b>0,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>19.085,00</i>	<i>11.000,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>107.801,00</i>	<i>135.720,00</i>
<b>2500 e 2600 TURISMO / FREMDENVERKEHR / TURISM</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	15	2500	Partecipazione alle tariffe per servizio skibus	Beteiligung am Tarif für den Skibusdienst	Partecipazion ala tarifa per l servisc skibus	19.000,00	<b>19.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070103	100030	99	2500	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	6.000,00	<b>6.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070105	100050	26	2500	Contributo Associazione turistica (vedi turismo + smalt.rifiuti)	Beitrag Tourismusverein (siehe Tourismus + Müllentsorgung)	Cuntribut Assoziazion turistica (cela turism + refudam)	44.000,00	<b>44.800,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070105	100050	79	2500	Concorso spese per servizi locali scibus	Spesenbeitrag fuer oertliche Skibusdienste	Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech	81.000,00	<b>85.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	11	2600	Contributo straord. per manifestazione sci di fondo Gardena Sprint (UT)	Ausserord. Beitrag für Langlaufveranstaltung Gröden Sprint (UT)	Cuntribut straord. per manifestazion de podejè Gherdeina Sprint (UT)	919,00	<b>0,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	12	2600	Contributo per l'organizzazione di una giornata riservata ai ciclisti (chiusura dei passi al traffico) (UT)	Beitrag für die Veranstaltung eines Radltages (Schliessung der Passstrassen für den motorisierten Verkehr) (UT)	Cuntribut per mèter a ji n di dla rodes (zaré i pasc ai auti) (UT)	4.500,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	16	2600	Contributo straord. per Gardena Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Ausserord. Beitrag für Gröden Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Cuntribut straord. per Gherdëina Ciasp (Ciaspolada) (UT)	384,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	18	2600	Contributo per la gara di sci Gardenissima	Beitrag für das Skirennen Gardenissima	Cuntribut per la garejeda de ski Gardenissima	1.534,00	<b>1.550,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	58	2600	Contributo straord. all'Associazione turistica risp alla Val Gardena Marketing s.r.l. (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein bzw. an die Gröden Marketing GmbH (UT)	Cuntribut straord. ala Lia per l turism resp. ala Gherdëina Marketing s.r.l. (UT)	13.206,00	<b>8.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	68	2600	Contributo straord. all'Associazione turistica per sculture in ghiaccio (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein für Eisskulpturen (UT)	Cuntribut straord. al'Asoziazion per l turism per scultures de dlacia (UT)	5.508,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	77	2600	Contributo per un torneo femminile internazionale di tennis Val Gardena (UT)	Beitrag für ein internationales Damentennisturnier Gröden (UT)	Cuntribut per n turnoi dl'ëiles internaziunel de tennis Gherdeina (UT)	8.300,00	<b>8.300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	78	2600	Contributo per gare di discesa libera di coppa del mondo	Beitrag für Weltcupabfahrtsrennen	Cuntribut per garejedes de schi de copa dl mond	38.000,00	<b>38.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	80	2600	Contributo aggiuntivo alla Associazione turistica	Zusatzbeitrag an den Tourismusverein	Cuntribut sëuraprò ala Lia per l turism	8.000,00	<b>8.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	81	2600	Contributo ordinario alle associazioni alpine	Ordentlicher Beitrag an die Alpenvereine	Cuntribut ordinar ala lies da mont	2.227,00	<b>2.227,00</b>
AUSGABE / SPESA	1070205	100050	82	2600	Contributo straord. alla Lia da Mont Val Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an den Alpenverein Gröden (UT)	Cuntribut straord. ala Lia da Mont de Gherdeina (UT)	2.869,00	<b>2.900,00</b>

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1070208	100051	2	2600	Contributo straordinario per la manifestazione 101 anni prima gara di sci nelle Dolomiti (UT)	Außerordentlicher Beitrag für die Veranstaltung 101 Jahre erstes Skirennen in den Dolomiten (UT)	Cuntribut straurdinèr per la manifestazion 101 ani prima garejada de schi tla Dolomites (UT)	4.594,00	<b>0,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	19.000,00	<b>19.000,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	221.041,00	<b>204.777,00</b>
<b>2700 VIABILITA' / STRASSENWESEN / STREDES</b>									
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	8	2700	CONTRIB.PROVINCIA PER MANUTENZIONE RETE VIARIA RURALE (L.P.50/88)	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERHALTUNG DES LÄNDLICHEN STRASSENNETZES	Cuntribut provinzièl per mantení la stredes ora l luech (L.P. 50/88)	4.500,00	<b>4.500,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	9	2700	Canone annuo d'affitto per i parcheggi pubblici (giro interno con cap. di spesa 300020/4 fino al 2019 compreso)	Jährlicher Mietzins für die Vermietung der öffentlichen Parkplätze (Interne Buchung mit Kap. 300020/4 bis 2019 inbegriffen)	Fit anuel per la plazes publiches da lascé auti (raida interna cun cap. 300020/4 nchin al 2019 compreso)	14.600,00	<b>18.000,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	10	2700	Proventi per parcheggi pubblici a tariffa	Einnahmen aus gebührenpflichtigen öffentlichen Parkplätzen	Entredes per plazes da lascé auti publiches a paiamënt	3.000,00	<b>3.000,00</b>



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3021580	1590	2	2700	CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE: parcheggi zone blu	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN: Parkplätze blaue Zonen	CHEUTA PER L ADURVÉ GRUND PUBLICH: plazes da parché zones brumes	72.000,00	<b>72.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080101	100010	1	2700	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	143.000,00	<b>151.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080101	100010	2	2700	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	9.500,00	<b>9.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080101	100010	3	2700	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria d'l'aministrazion	44.000,00	<b>56.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080101	100010	4	2700	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	700,00	<b>900,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080101	100010	5	2700	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	5.500,00	<b>5.800,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080101	100010	28	2700	Servizio di reperibilità	Bereitschaftsdienst	Servisc de vester njinie	16.500,00	<b>18.800,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080101	100010	32	2700	Buoni pasti ai dipendenti	Essensgutscheine an die Bediensteten	bonns per l maië per i dependënc	300,00	<b>300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080101	100010	99	2700	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	400,00	<b>500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080102	100020	2	2700	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	5.000,00	<b>5.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080102	100020	3	2700	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns muvibli y njinies	16.500,00	<b>16.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080102	100020	4	2700	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	3.400,00	<b>3.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080102	100020	5	2700	Carburante autotrazione	Treibstoff	Gasuele	17.000,00	<b>17.300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080102	100020	6	2700	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	33.000,00	<b>30.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080102	100020	7	2700	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	3.500,00	<b>3.600,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080102	100020	25	2700	Segnaletica stradale	Strassenbeschilderung	Seniai de streda	36.000,00	<b>36.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1080102	100020	26	2700	Spese sgombero neve	Ausgaben für den Schneeräumungsdienst	Spëises per rumé la nëif	97.000,00	<b>40.000,00</b>



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	30	2700	Manutenzione ordinaria di strade interne e piazze	Ordentliche Instandhaltung der Straßen und Plätze	Manut. ord. dla stredes y plazes	46.000,00	<b>45.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	32	2700	Lavori di asfaltatura	Asphaltierungen	Lëures de asfaltatura	50.000,00	<b>60.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	51	2700	Spese per parcheggi pubblici a tariffa	Ausgaben für öffentliche gebührenpflichtige Parkplätze	Spëises per parcs publics a païamënt	11.000,00	<b>11.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	52	2700	Spese per parcheggi pubblici per l'acquietamento del traffico (zone blu)	Ausgaben für öffentl. Parkplätze zur Verkehrsverminderung (blaue Zonen)	Speises per la plazes publichs da lascé auti per smendrì l trafich (raions brumes)	5.500,00	<b>5.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080102	100020	99	2700	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	2.000,00	<b>2.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	1	2700	Telefono	Telefon	Telefon	2.400,00	<b>2.400,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	2	2700	Energia elettrica	Strom	Strom	3.000,00	<b>3.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	3	2700	Acqua	Wasser	Ega	5.000,00	<b>5.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	5	2700	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	8.419,00	<b>9.069,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	25	2700	Appalto servizio sgombero neve nelle vie Purger, Rezia e Skasa	Vergabe des Schneeräumungsdienstes auf den Straßen Purger, Rezia und Skasa	Sëurandata dl servisc de rumé la nëif tla stredes Purger, Rezia y Skasa	29.000,00	<b>25.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080103	100030	99	2700	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	3.600,00	<b>4.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080104	100040	2	2700	Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter	Adurvé bëns de de tèrc	4.000,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080104	100040	98	2700	viabilita' #FITTI PASSIVI DIVERSI (La Curta)	Straßenwesen #VERSCHIEDENE MIETEN (La Curta)	stredes y trettoires #fité da autri (La Curta)	53.000,00	<b>53.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080104	100040	99	2700	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	20,00	<b>44,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080106	100060	99	2700	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	192.813,00	<b>175.555,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080107	100070	1	2700	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	14.300,00	<b>18.700,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1080108	100020	34	2700	Oneri straordinari sgombero neviccate eccezionali inverno 2008/09 (UT)	Außerord. Lasten zur Räumung der außergewöhnlichen Schneefälle Winter 2008/09 (UT)	Spëises straurdinères per la rumeda dla nevères dl invièrn 2008/09 (UT)	30.000,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080108	100040	97	2700	Fitto arretrato a copertura del disavanzo del collegamento pedonale La Curta (UT)	Mietnachzahlung zur Deckung des Fehlbetrages der Fußgängerverbindung La Curta (UT)	Fit da paiè dò per curí l defizit dl cunliamënt per ji a pé La Curta (UT)	15.935,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080109	100090	1	2700	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	17.467,00	<b>13.397,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080109	100090	2	2700	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	77.809,00	<b>80.306,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	94.100,00	97.500,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	1.002.563,00	908.671,00
<b>2800 ILLUMINAZIONE PUBBLICA / ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG / ILUMINAZION PUBLICA</b>									
AUSGABE / SPESA	1080202	100020	4	2800	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	15.500,00	<b>16.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080203	100030	2	2800	Energia elettrica	Strom	Strom	61.000,00	<b>65.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1080203	100030	7	2800	Appalto serv. manutenzione ordinaria	Vergabe für ordentliche Instandhaltung	Sëurandata dla manutenz. ord.	15.000,00	<b>15.000,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	0,00

<b>LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES</b>									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	91.500,00	96.000,00
<b>2900 TRASPORTI / TRANSPORTE / TRASPORC</b>									
AUSGABE / SPESA	1080303	100030	60	2900	GARDENA NIGHT BUS	GARDENA NIGHT BUS	GARDENA NIGHT BUS	10.000,00	10.000,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	0,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	10.000,00	10.000,00
<b>3100 ALLOGGI/EDILIZIA / GEFÖRD. WOHNBAU/WOHNUNGEN / CUATIERES</b>									
AUSGABE / SPESA	1090206	100060	99	3100	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	17.420,00	12.465,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	0,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	17.420,00	12.465,00
<b>3200 VIGILI FUOCO/PROTEZ.CIVILE / FEUERWEHR/ZIVILSCHUTZ / DESTUDAFUECH/PRUT.ZEVILA</b>									
AUSGABE / SPESA	1090302	100020	2	3200	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	2.500,00	2.500,00

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2010
AUSGABE / SPESA	1090302	100020	4	3200	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	1.500,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	1	3200	Telefono	Telefon	Telefon	1.500,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	3	3200	Acqua	Wasser	Ega	500,00	<b>550,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	5	3200	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	444,00	<b>444,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	6	3200	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	500,00	<b>500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090303	100030	99	3200	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	1.000,00	<b>1.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090305	100050	24	3200	Contrib. Corpo Vigili del Fuoco Volontario	Beitrag an die Freiwillige Feuerwehr	Cuntribut ai Destudafuech	7.040,00	<b>7.040,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090305	100050	99	3200	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimenc y cuntribuc desvalives	4.370,00	<b>4.370,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090305	100051	3	3200	Contributo straordinario all'associazione Alpin Dogs Rescue (UT)	Außerordentlicher Beitrag an den Verein Alpin Dogs Rescue (UT)	Cuntribut straurdinèr ala lia Alpin Dogs Rescue (UT)	300,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090309	100090	2	3200	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	2.643,00	<b>2.643,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>22.297,00</i>	<i>22.047,00</i>
<b>3300 ACQUEDOTTO / WASSERVERSORGUNG / EGA</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	18	3300	Tariffa acqua potabile	Trinkwassergebühr	Tarifa dal ega da beber	158.771,00	<b>151.500,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. Veranschlagung / Stanziamënt 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1710	4	3300	Concorso spese per lavori straord.acquedotto	Beteiligung ausserord.Ausgaben fuer Wasserleitung	Retuda de speises straord.per cundota dal'ega	4.100,00	<b>4.200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090401	100010	1	3300	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	56.000,00	<b>25.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090401	100010	2	3300	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	5.000,00	<b>1.200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090401	100010	3	3300	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	16.000,00	<b>7.900,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090401	100010	4	3300	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	200,00	<b>100,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090401	100010	5	3300	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	900,00	<b>400,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090401	100010	99	3300	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	200,00	<b>200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090402	100020	4	3300	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	25.000,00	<b>26.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090402	100020	5	3300	Carburante autotrazione	Treibstoff	Gasuele	900,00	<b>900,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090402	100020	6	3300	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	1.000,00	<b>1.200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090402	100020	7	3300	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	250,00	<b>300,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090402	100020	33	3300	Acquisto di contatori d'acqua	Ankauf von Wasserzählern	Cumpré cumpedadëures dal'ega	4.000,00	<b>6.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090403	100030	1	3300	Telefono	Telefon	Telefon	500,00	<b>500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090403	100030	5	3300	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas	380,00	<b>395,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090406	100060	99	3300	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	48.285,00	<b>44.591,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090407	100070	1	3300	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	5.600,00	<b>2.700,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1090407	100070	99	3300	Imposte e tasse diverse a carico dell'ente	Verschiedene Steuern und Gebühren zu Lasten der Verwaltung	Chëutes desvalives a cëria dl'ënt	670,00	<b>685,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1090409	100090	2	3300	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	6.099,00	<b>6.742,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	<i>162.871,00</i>	<i>155.700,00</i>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>170.984,00</i>	<i>125.313,00</i>
<b>3400 FOGNATURA/DEPURAZIONE / ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN / EGHES PAZIES</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	19	3400	Tariffa servizio fognatura e depurazione acque	Gebühr für den Kanalisierungs- und Abwasserklärungsdienst	Tarifa per l servisc dl eghes pazies y per la depurazion dl eghes	459.482,00	<b>455.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	8	3400	Manut. ord. immobili e attrezzature - servizio fognatura	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände - Abwasserdienst	Manten. ord. imuvibli e enjinies - servisc de eghes pazies	23.000,00	<b>25.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	9	3400	Carburante autotrazione - servizio fognatura	Treibstoff - Abwasserdienst	Gasuele - servisc de eghes pazies	900,00	<b>900,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	10	3400	Manutenzione ordinaria veicoli - servizio fognatura	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge - Abwasserdienst	Mantenimënt normal di auti	1.000,00	<b>1.200,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090402	100020	11	3400	Vestiario - servizio fognatura	Bekleidung - Abwasserdienst	Guant - servisc eghes pazies	250,00	<b>300,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	2	3400	Energia elettrica	Strom	Strom	1.000,00	<b>1.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	12	3400	Assicurazione - servizio fognatura	Versicherungen - Abwasserdienst	Seguranzes - servisc eghes pazies	380,00	<b>395,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	13	3400	Telefono - servizio fognatura	Telefon - Abwasserdienst	Telefon - servisc eghes pazies	500,00	<b>500,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1090403	100030	64	3400	APPALTO SERVIZIO DEPURAZIONE ACQUE	VERGABE DES WASSERKLÄRUNGSDIENSTES	APALT PER SARENÉ L'EGHES PAZIES	305.000,00	<b>300.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090405	100050	35	3400	Contributo spese provinciali impianti depurativi	Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (L.G. Nr. 5/95)	Cuntribut per la spëises provinzieles per sarenées	63.000,00	<b>59.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090405	100050	40	3400	Concorso spese amministrative Consorzio smaltimento acque	Verwaltungsausgabenbeteiligung am Abwasserverband	Cuncors ala spëises amministratives dl Cunsorz dl'eghes pazies	4.000,00	<b>5.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090406	100060	99	3400	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	46.398,00	<b>40.081,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090409	100090	3	3400	Ammortamento beni immobili - servizio fognatura	Abschreibung von unbeweglichen Gütern - Abwasserdienst	Amurtamënt bëns imuvibli - servisc eghes pazies	8.273,00	<b>6.742,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	459.482,00	<b>455.000,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	453.701,00	<b>440.118,00</b>
<b>3500 SMALTIMENTO RIFIUTI / MÜLLENTSORGUNG / REFUDAM</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	20	3500	Tariffa gestione rifiuti	Abfallbewirtschaftungsgebühr	Tarifa per la gestion dl refudam	616.000,00	<b>629.000,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3051690	1710	5	3500	Rimborso spese acquisto contenitori rifiuti solidi urbani	Rückersatz Spesen Ankauf Hausmüllbehälter	Retuda dla speises per cumpre'containeri per l refudam de cesa	4.000,00	<b>5.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090501	100010	1	3500	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - païamënc	28.500,00	<b>29.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090501	100010	2	3500	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	1.500,00	<b>1.800,00</b>



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1090501	100010	3	3500	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	8.500,00	<b>8.600,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090502	100020	5	3500	Carburante autotrazione	Treibstoff	Gasuele	4.000,00	<b>3.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090502	100020	6	3500	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	11.000,00	<b>6.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090502	100020	99	3500	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	17.000,00	<b>18.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	1	3500	Telefono	Telefon	Telefon	300,00	<b>200,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	5	3500	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	293,00	<b>325,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	24	3500	Appalto serv. raccolta e trasporto rifiuti urbani	Vergabe Müllabfuhrdienst	Sëurandata dl servisc de mené demez l refudam	175.000,00	<b>175.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	62	3500	Concorso spese raccolta e trasporto rifiuti tossici	Spesenbeteiligung fuer Sammlung und Transport von Schadstoffen	Cuntribuzion speises per abineda y trasport refudam da tuesse	1.000,00	<b>500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	65	3500	SMALTIMENTO RIFIUTI URBANI	ENTSORGUNG HAUSMÜLL	Smaltimënt dl refudam	191.000,00	<b>191.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	66	3500	Raccolta e smaltimento rifiuti biologici	Biomüllsammmlung- und entsorgung	Tò ite y mené demez refudam biologich	70.000,00	<b>91.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090503	100030	99	3500	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	9.000,00	<b>9.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090505	100050	34	3500	Contributo per il finanziamento del piano provinciale della gestione rifiuti (L.P. 25/09/2006, n. 4)	Spesenbeitrag für die Finanzierung des Abfallwirtschaftsplanes des Landes (L.G. 25/09/2006, Nr. 4)	Cuntribut per l finanziamënt tl plan pruvinziel de gestion dl refudam (L.P. 25.09.2006 n. 4)	43.081,00	<b>34.405,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090505	100050	39	3500	Concorso spese amministrative Consorzio intercom. per raccolta rifiuti	Verwaltungsausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium für den Müllabfuhrdienst	Cuncors ala spëises amministratives dl Cunsorz interchem. per l'abineda dl refudam	3.500,00	<b>2.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1090507	100070	1	3500	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	2.500,00	<b>2.800,00</b>



LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	620.000,00	634.000,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	566.174,00	573.630,00
<b>3600 PARCHE E GIARDINI / PARK- UND GARTENANLAGEN / PARCHS Y VËRT (compresi parchi giochi)</b>									
AUSGABE / SPESA	1090602	100020	4	3600	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	11.000,00	11.500,00
AUSGABE / SPESA	1090604	100040	99	3600	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	940,00	1.025,00
AUSGABE / SPESA	1090609	100090	1	3600	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	1.723,00	2.034,00
AUSGABE / SPESA	1090609	100090	2	3600	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	272,00
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	0,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	13.663,00	14.831,00
<b>3800 INFANZIA / KINDERFÜRSORGE / ASSISTËNZA PER PITLI</b>									

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPÈISES CURÈNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamt 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2050830	830	1	3800	CONTRIBUTO USL PER ESPLETAMENTO DELLA PROFILASSI VACCINALE	BEITRAG DER SANITÄTSEINHEIT FÜR DIE ABWICKLUNG DER IMPFPROPHYLAXE	Cuntribut dl'USL per mèter a ji la profilaxa dla dlavées	3.900,00	<b>4.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100103	100030	51	3800	Servizio Cèsa di pitli	Tagesmutterdienst Cèsa di pitli	Servisc Cèsa di pitli	5.000,00	<b>8.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100103	100030	99	3800	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	800,00	<b>1.200,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100105	100050	2	3800	Contributo per la gestione del servizio Cèsa di pitli	Beitrag für die Führung des Dienstes Cèsa di pitli	Cuntribut per la gestion dl servisc Cèsa di pitli	20.000,00	<b>16.000,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	3.900,00	<b>4.000,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	25.800,00	<b>25.200,00</b>
<b>3900 PREVENZIONE/RIABILITAZIONE / VORSORGE/REHABILITATION / PREVENZION/REABILITAZION</b>									
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3051690	1710	9	3900	Rimborso spese correnti per la sede distrettuale servizi socio-sanitari (spese CdC 3900 fino cap. 100040/99)	Rueckerstattung der laufenden Ausgaben für den Sprengeldienst	Retuda dla speises curentes per la senta per servijes sozio-saniteres	46.000,00	<b>46.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100202	100020	2	3900	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	15.500,00	<b>17.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100202	100020	4	3900	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. urd. imuvibli y enjinies	10.500,00	<b>10.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100202	100020	99	3900	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	1.000,00	<b>1.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100203	100030	3	3900	Acqua	Wasser	Ega	500,00	<b>500,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	4	3900	Appalto servizio pulizia locali	Vergabe des Reinigungsdienstes	Sëurandata dl servisc de netijia	22.000,00	<b>22.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	6	3900	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	500,00	<b>1.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100203	100030	99	3900	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	1.000,00	<b>1.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100204	100040	99	3900	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	2.500,00	<b>2.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100209	100090	2	3900	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	1.783,00	<b>1.783,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	46.000,00	<b>46.000,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	55.283,00	<b>57.283,00</b>
<b>4000 CASA DI RIPOSO/CENTRO DI DEGENZA / ALTERSHEIM/PFLEGEHEIM / CËSA DE PAUSSA/CURA</b>									
AUSGABE / SPESA	1100305	100050	83	4000	Concorso spese amministrative Consorzio intercom. per casa di riposo e degenza	Verwaltungsausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium für das Alters- und Pflegeheim	Cuncors ala spëises amministratives dl Cunsorz interchem. per la cësa de paussa y cura	25.839,00	<b>27.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100306	100060	99	4000	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	135.193,00	<b>124.630,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100308	100080	11	4000	Trasferimento a copertura della perdita d'esercizio dell'Associazione Casa di riposo Val Gardena (UT)	Zuweisung zur Abdeckung des Verwaltungsverlustes des Vereins Altersheim Gröden (UT)	Trasferimënt a curida dl defizit d'amministrazion dla Lia Cësa de paussa de Gherdëina (UT)	44.000,00	<b>0,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	<b>0,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	articolo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziam. / Veranschlagung / Stanziam. 2010
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	<i>205.032,00</i>	<i>151.630,00</i>
<b>4100 ASSISTENZA / FÛRSORGE / ASSISTËNZA</b>									
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	2010200	210	6	4100	5 permille dell' IRPEF	5 Promille der IRPEF	5 permille dl' IRPEF	4.000,00	<b>4.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100405	100050	29	4100	Contributi mantenimento e assistenza bisognosi	Beiträge für den Unterhalt und die Betreuung mittelloser Personen	Cuntribuc mantenimënt y assistënza a chiche á debujën	100.000,00	<b>95.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100405	100050	44	4100	Contributi alla Comunità Comprensoriale per servizi sociali	Beiträge an die Bezirksgemeinschaft für Sozialdienste	Cuntribuc ala Comunità de raion per servijes soziei	26.100,00	<b>26.500,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100405	100050	59	4100	Contributo straordinario ai Neus Jeuni Gherdeina (UT)	Ausserord. Beitrag an die Neus Jeuni Gherdeina (UT)	Cuntribut straord. ai Neus Jeuni Gherdeina (UT)	3.645,00	<b>0,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100405	100050	84	4100	CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE ALLEANZA PER IL CLIMA - ALTO ADIGE	ZUWEISUNG AN DEN VEREIN KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL	CUNTRIBUT ALA LIA KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL	700,00	<b>700,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100405	100050	85	4100	Contributo ordinario a favore delle organizzazioni giovanili (Neus Jeuni)	Ordentlicher Beitrag für Jugendorganisationen (Neus Jeuni)	Cuntribut ordinar per organizacions dla jeunanza (Neus Jeuni)	5.740,00	<b>5.740,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100405	100050	99	4100	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimënc y cuntribuc desvalives	12.000,00	<b>12.000,00</b>
<b>AUSGABE / SPESA</b>	1100405	100051	6	4100	Offerta per le vittime del terremoto in Abruzzo (UT)	Spende für die Erdbebenopfer in den Abruzzen (UT)	Dunfiërta per la vitimes dl tremot tl Abruzzo (UT)	4.600,00	<b>0,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
AUSGABE / SPESA	1100405	100051	8	4100	Offerta per la missione in Africa, missionario Engl Insam (UT)	Spende für die Afrikamission, Missionar Engl Insam (UT)	Dunfiërta per la miscion tl'Africa, miscionèr Engl Insam (UT)	5.000,00	<b>0,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	4.000,00	<b>4.000,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	157.785,00	<b>139.940,00</b>
<b>4200 CIMITERO / FRIEDHOF / CURTINA</b>									
AUSGABE / SPESA	1100502	100020	99	4200	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	1.000,00	<b>1.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100503	100030	2	4200	Energia elettrica	Strom	Strom	1.200,00	<b>1.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100503	100030	6	4200	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	3.200,00	<b>5.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1100509	100090	2	4200	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	43,00	<b>43,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	<b>0,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	5.443,00	<b>7.043,00</b>
<b>4400 MERCATO / MÄRKTE / MARCEI</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3011005	1005	1	4400	Tariffa mercati	Gebühr für die Märkte	Tarifa per i marcei	15.000,00	<b>15.000,00</b>

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamen- to / Veranschlagung / Stanziamen- t 2010
AUSGABE / SPESA	1110203	100030	99	4400	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	5.500,00	<b>5.500,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	15.000,00	15.000,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	5.500,00	5.500,00
<b>4500 MATTATOIO / SCHLACHTHOF / BECARIA</b>									
AUSGABE / SPESA	1110305	100050	86	4500	Mattatoio sovracomunale a Castelrotto: contributo per la gestione	Übergemeindlicher Schlachthof in Kastelruth: Führungsbeitrag	Becaria seurachemunela a Ciastel: cuntribut per la gestion	5.100,00	<b>5.100,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	0,00
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	5.100,00	5.100,00
<b>4800 ARTIGIANATO / HANDWERK / ARTEJANAT</b>									
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	6	4800	Contributo straord. per mostra di presepi di produzione locale (UT)	Ausserord. Beitrag für Krippenausstellung heimischer Herstellung (UT)	Cuntribut straord. per mostra de criples de Gherdeina (UT)	6.600,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	87	4800	Contributo all'Associazione artigiani per l' UNIKA	Beitrag an den Handwerkerverband für die UNIKA	Cuntribut ala Lia di artejans per l' UNIKA	8.200,00	<b>8.200,00</b>

LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES									
ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	artico- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamen- to / Veranschlagung / Stanziamen- t 2010
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	88	4800	Contributo alla associazione artigiani in pensione della Val Gardena	Beitrag an die Althandwerkervereinigung Grödens	Cuntribut ala lia di artejans n pension de Gherdeina	670,00	<b>670,00</b>
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	92	4800	Contributo straord. di sostegno all'Associazione produttori sculture in legno Gardena Art (UT)	Ausserord. Förderbeitrag an den Holzschnitzerei Werkstätten Verband Gardena Art (UT)	Cuntribut straord. de susteni ala Lia dla berstots de scultures de len Gardena Art (UT)	2.500,00	<b>2.500,00</b>
AUSGABE / SPESA	1110605	100050	99	4800	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimenc y cuntribuc desvalives	1.980,00	<b>1.980,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	0,00	<b>0,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	19.950,00	<b>13.350,00</b>
<b>4900 AGRICOLTURA / LANDWIRTSCHAFT / LËUR DA PAUR Y BÒSCH</b>									
EINNAHME / ENTRATA	2020225	225	14	4900	Premio per l'utilizzazione legnosa a regola d'arte in condizioni disagiate	Prämie für die fachgerechte Holznutzung unter schwierigen Bedingungen	Premia per taië leniam sciche l se toca te cundizons ries	6.000,00	<b>4.000,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1580	3	4900	patrimonio immobil. #Risarcimento danni occupazione terreni	Unb. Vermögensgüter #Schadenersatz fuer Grundbesetzung	imuvibli # Indenisazion per ocupazions de gruc	2.290,00	<b>2.690,00</b>
EINNAHME / ENTRATA	3021580	1620	0	4900	PROVENTI DALLA GESTIONE DEL BOSCO	ERLÖS AUS DER WALDBEWIRTSCHAFTUNG	ENTREDES DALA GESTION DL BOSCH	48.000,00	<b>48.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1110703	100030	32	4900	Taglio boschi ordinario	Ordentliche Holzschlägerung	Tai ord. de leniam	55.000,00	<b>53.000,00</b>



**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPÈISES CURÈNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamènt 2010
AUSGABE / SPESA	1110705	100050	9	4900	Contributo straordinario per una mostra equina (UT)	Ausserord. Beitrag für eine Pferdeausstellung (UT)	Cuntribut straord. per na mostra de ciavei (UT)	1.000,00	<b>0,00</b>
AUSGABE / SPESA	1110705	100050	21	4900	Contributi straord. ad organizzazioni agrarie (UT)	Ausserord. Beiträge an Argarvereinigungen (UT)	Cuntribuc straord. a organiszions de paures (UT)	0,00	<b>1.000,00</b>
AUSGABE / SPESA	1110705	100050	43	4900	Contributi ad organizzazioni agrarie	Beiträge an Argarvereinigungen	Cuntribuc a organiszions de paures	3.670,00	<b>3.670,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	56.290,00	<b>54.690,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	59.670,00	<b>57.670,00</b>
<b>5100 DISTRIBUZIONE GAS / GASVERSORGUNG / GAS</b>									
EINNAHME / ENTRATA	3041670	1670	1	5100	Concessione costruzione ed esercizio distribuzione gas metano - compartecipazione agli utili dell'impresa concessionaria	Konzession zum Bau und zur Führung der Erdgasverteilung - Mitbeteiligung am Gewinn des Konzessionärs	Cunzescion per la costruzion y la meneda dla distribuzion dl gas metan - cumpartezipazion al davani dl cunzescionèr	29.000,00	<b>29.000,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	29.000,00	<b>29.000,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	0,00	<b>0,00</b>
<b>5300 DISTRIBUZIONE ELETTRICITÀ / STROMVERTEILUNG / STROM</b>									

**LAUFENDE EINNAHMEN u. AUSGABEN / ENTRATE e SPESE CORRENTI / ENTREDES y SPËISES CURËNTES**

ENTRATA O SPESA	UEB	Capitolo	arti- colo	CDC KS	Beschreibung / dizione / descrizione			Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009	Stanziamto / Veranschlagung / Stanziamënt 2010
<b>EINNAHME / ENTRATA</b>	3041670	1670	2	5300	Dividendo holding Selfin S.r.l.	Dividende Holding Selfin G.m.b.H.	Dividend holding Selfin s.r.l.	22.000,00	<b>22.000,00</b>
						<i>somma entrate presente CDC</i>	<i>Summe Einnahmen dieser KS</i>	22.000,00	<b>22.000,00</b>
						<i>somme spese presente CDC</i>	<i>Summe Ausgaben dieser KS</i>	0,00	<b>0,00</b>
							<b>TOT entrate correnti / laufende Einnahmen / entredes curëntes</b>	7.355.564,00	<b>7.416.332,00</b>
							<b>TOT spese correnti / laufende Ausgaben / spëises curëntes</b>	6.503.332,00	<b>6.293.677,00</b>



<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES</b> <b>D' ENVESTIMËNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziamënt Kompet. 2009</b>					
								<i>Darlehen / Mutui / Mprësc'</i>			
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeit räge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei spezif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
800	200050	1	Acquisto e manutenzione straordinaria di apparecchiature informatiche e relative applicazioni	Ankauf und ausserordentliche Instandhaltung von EDV-Geräten u. -Anwendungen	Compra y manutenz. straord. de computer y aplicacions	6.000,00	<b>8.000,00</b>	8.000,00			
800	200060	2	Consulenza energetica (entrata mezzi propri e cap. 2105/13)	Energieberatung	Cunsulenza sun l'energia	5.000,00	<b>5.000,00</b>	2.500,00	2.500,00		
800	200060	11	Elaborazione di un Masterplan per lo sviluppo della Val Gardena	Ausarbeitung eines Masterplanes für die Entwicklung Grödens	Lauré ora n Masterplan per l svilup de Gherdëina	13.000,00	<b>0,00</b>				
<b>1400 SCUOLA MATERNA / KINDERGARTEN / SCOLINA</b>											
1400	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	9.000,00	<b>7.000,00</b>	7.000,00			
1400	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	3.000,00	<b>4.000,00</b>	4.000,00			
<b>1500 SCUOLA ELEMENTARE / GRUNDSCHULE / SCOLA ELEMENTERA</b>											

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES</b> <b>D' ENVESTIMËNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de</b> <b>finanziamënt Kompet. 2009</b>					
								<i>Darlehen / Mutui / Mprësc'</i>			
						<i>Stanziam.</i> <i>attuale / aktuelle</i> <i>Veranschlagung</i> <i>/ Stanziam. atuel</i> <i>2009</i>	<b>Stanziamento /</b> <b>Veranschlagung</b> <b>/ Stanziamënt</b> <b>2010</b>	<i>konsolidierte</i> <i>Mittel / mezzi</i> <i>consolidati /</i> <i>mesuns</i> <i>cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeit</i> <i>räge / Contributi</i> <i>provinciali</i> <i>specifici /</i> <i>Cuntribuc</i> <i>provinziei specif.</i> <i>(o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond</i> <i>des Landes /</i> <i>Fondo di rotaz.</i> <i>/ Fond de</i> <i>rudazion</i>	<i>Depositenkasse</i> <i>Rom / Cassa</i> <i>Depositi e</i> <i>Prestiti</i>
1500	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	10.000,00	<b>8.000,00</b>	8.000,00			
1500	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	5.000,00	<b>5.000,00</b>	5.000,00			
<b>1600 SCUOLA MEDIA / MITTELSCHULE / SCOLA MESANA</b>											
1600	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	3.000,00	<b>3.000,00</b>	3.000,00			
1600	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	3.000,00	<b>3.000,00</b>	3.000,00			
<b>2000 BIBLIOTECA/MUSEO / BIBLIOTHEK/MUSEEN / BIBLIOTECHE/MUSEUMS</b>											
2000	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	8.500,00	<b>0,00</b>				
<b>2100 CULTURA / KULTUR / CULTURA</b>											

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES</b> <b>D' ENVESTIMËNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziamënt Kompet. 2009</b>					
							<i>Darlehen / Mutui / Mprësc'</i>				
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeiträge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei spezif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
2100	200010	12	Ristrutturazione palazzo congressi ed adattamento a casa sci ed alpinismo Luis Trenker (E 2330/3 e mezzi propri)	Restrukturierung Kongresshaus und Anpassung zum Ski-Alpin Luis-Trenker-Haus	Restruturazion palaz di cungrasc y adatement a cesa de ski y alpinism Luis Trenker	5.380,00	<b>0,00</b>				
2100	200010	16	Manutenzione straord. del maso Peza (in parte entrata cap. 2330/5)	Ausserord. Instandhaltung des Peza-Hofes	Manutenz. straord. dl luech de Peza	1.200,00	<b>0,00</b>				
2100	200010	34	Risarcimento danni causati con i lavori di costruzione del Centro Giovani, Arte e Cultura	Erstattung der durch Bauarbeiten des Jugend-, Kunst- u. Kulturzentrums verursachten Schäden	Retuda de danesc da leures de costruzion dl Zenter di Jeuni, Èrt y Cultura	29.500,00	<b>0,00</b>				
2100	200010	35	Spesa parziale per un impianto di ventilazione per il Centro Giovani, Arte e Cultura	Teilausgabe für eine Entlüftungsanlage im Jugend-, Kunst- u. Kulturzentrum	Pèrt dla spëisa per n mplant de ventilazion per l Zënter di Jëuni, Èrt y Cultura	9.600,00	<b>0,00</b>				
2100	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	8.000,00	<b>8.000,00</b>	8.000,00			
2100	200050	10	Acquisto opere d'arte	Ankauf Kunstwerke	Compra leures d'ert	2.640,00	<b>2.500,00</b>	2.500,00			
2100	200050	16	Acquisizione di opere ed oggetti culturali	Erwerb von Kulturwerken und -Gegenständen	Compra de opres, lëures y cosses cultureles	3.000,00	<b>2.500,00</b>	2.500,00			

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES</b> <b>D' ENVESTIMËNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament Kompet. 2009</b>					
							<i>Darlehen / Mutui / Mprësc'</i>				
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeit räge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei spezif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
2100	200050	17	Acquisizione di una raccolta di vecchie figure scolpite in legno rappresentanti i costumi gardenesi	Erwerb einer Sammlung von alten holzgeschnitzten Grödner Trachtenfiguren	Compra de na vedla abineda de figures zipledes dla trohtes de Gherdëina	15.000,00	<b>0,00</b>				
2100	200070	5	Trasferimento di capitale alla Parrocchia per spese d'investimento	Kapitalzuweisung an die Pfarrei für Investitionsausgaben	Trasferimënt de capital ala Pluanìa per spëises d'investimënt	128.000,00	<b>90.000,00</b>	90.000,00			
<b>2300 e 2400 SPORT E RICREAZIONE / SPORT UND FREIZEIT / SPORT Y TEMP LIEDE</b>											
2300	200010	29	Rivitalizzazione e sistemazione della pista di ghiaccio Setil	Revitalisierung und Neugestaltung des Eisplatzes Setil	Revitalisé y renuvé la plaza dala dlacia Setil	536.600,00	<b>0,00</b>				
2400	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	8.000,00	<b>6.000,00</b>	6.000,00			
2400	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature (quota per una nuova „rolba“)	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	0,00	<b>24.000,00</b>	24.000,00			
2400	200070	15	Trasferimento di capitale alla piscina pubblica Mar Dolomit (Impianti sportivi Ortisei Spa)	Kapitalzuweisung an das öffentliche Schwimmbad Mar Dolomit (Sportanlagen St.Ulrich AG)	Trasferimënt de capital ala nudadoia publica Mar Dolomit	0,00	<b>75.000,00</b>	75.000,00			



<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES</b> <b>D' ENVESTIMËNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziamënt Kompet. 2009</b>					
								<i>Darlehen / Mutui / Mprësc'</i>			
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeiträge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei specif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
<b>2500 e 2600 TURISMO / FREMDENVERKEHR / TURISM</b>											
2500	200010	20	Ricostruzione del rifugio su Rasciesa di fuori	Wiederaufbau der Schutzhütte auf Ausserraschötz	Fé su da nuef la utia da mont sun Rasciesa dedora	1.295.000,00	<b>190.000,00</b>	190.000,00			
2600	200070	14	Trasferimento di capitale alle sciovie di Ortisei / Oltretorrente	Kapitalzuseisung an die Skilifte St.Ulrich / Überwsser	Trasferimënt de capital ala Skilifc Urtijëi / Sureghes	0,00	<b>20.000,00</b>	20.000,00			
<b>2700 VIABILITA' / STRASSENWESEN / STREDES</b>											
2700	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manuzion de imuvibli	177.957,22	<b>270.000,00</b>	270.000,00			
2700	200010	2	Manutenzione straordinaria del cantiere comunale	Ausserord. Instandhaltung des Gemeindebauhofes	Manuzion straord. dl magasin y garage chemunel	3.000,00	<b>5.000,00</b>	5.000,00			
2700	200010	6	Rinnovo del marciapiede nella via Stufan	Erneuerung des Gehsteiges in der Stufanstrasse	Fé da nuef l tretuar tla streda Stufan	8.000,00	<b>0,00</b>				
2700	200010	9	Sistemazione/trasformazione della zona pedonale	Neugestaltung der Fussgängerzone	Sistemazion/renuvamënt dl raion da ji a pé	38.000,00	<b>0,00</b>				
2700	200010	27	Realizzazione di una circolazione rotatoria all'altezza del monumento Purger	Schaffung eines Kreisverkehrs auf der Höhe des Purgerdenkmals	Fé na rotatoria al'autëza dl monumënt dl Purger	163.500,00	<b>0,00</b>				

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPÈISES</b> <b>D' ENVESTIMÈNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziamènt Kompet. 2009</b>					
								<i>Darlehen / Mutui / Mprèsc'</i>			
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamènt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeit räge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei spezif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
2700	200010	31	Realizzazione di un parcheggio pubblico interrato a pagamento all'inizio ovest della via Stufan (mediante urbanistica contrattuale)	Verwirklichung einer gebührenpflichtigen öffentlichen Parkgarage am Westbeginn der Stufanstraße (mittels Vertragsurbanistik)	Realisazion de na garage da parché publica a paiamènt al scumenciamènt vest dla streda Stufan (cun urbanistica cuntratuela)	4.800,00	<b>0,00</b>				
2700	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Compra y manutenz. de movibli, mascins y enjinies	27.000,00	<b>20.000,00</b>	20.000,00			
<b>2800 ILLUMINAZIONE PUBBLICA / ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG / ILUMINAZION PUBLICA</b>											
2800	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	25.500,00	<b>18.000,00</b>	18.000,00			
<b>3000 URBANISTICA / RAUMORDNUNG / URBANISTICA</b>											
3000	200060	1	Spese per il piano urbanistico comunale	Ausgaben für den Gemeindebauleitplan	Speises per l plann urbanistisch chemunel	21.000,00	<b>10.000,00</b>	10.000,00			
<b>3100 ALLOGGI/EDILIZIA / GEFÖRD. WOHNBAU/WOHNUNGEN / CUATIERES</b>											

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES</b> <b>D' ENVESTIMËNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament Kompet. 2009</b>					
								<i>Darlehen / Mutui / Mprësc'</i>			
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeit räge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei spezif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
3100	200070	1	Versamento contributo di urbanizzazione per nuovi allacciamenti elettrici	Überweisung des Erschliessungsbeitrag es für neue Stromanschlüsse	Paiament cuntribut de urbanisazion per atachs eletrichs nueves	5.000,00	<b>5.000,00</b>	5.000,00			
<b>3200 VIGILI FUOCO/PROT.CIVILE / FEUERWEHR/ZIVILSCHUTZ / DESTUDAFUECH/DEFEND.ZEVILA</b>											
3200	200070	7	Trasferimento di capitale al Consorzio per la realizzazione di un Centro di soccorso per la Val Gardena	Kapitalzuweisung ans Konsortium für die Realisierung eines Rettungszentrums für den Raum Gröden	Trasferimënt de capital al Cunsorz per la realisazion de n Zënter de sucors per Gherdëina	142.000,00	<b>0,00</b>				
<b>3300 ACQUEDOTTO / WASSERVERSORGUNG / EGA</b>											
3300	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	9.000,00	<b>9.000,00</b>	9.000,00			
3300	200010	25	Costruzione acquedotto e fognatura sull'Alpe di Rasciesa	Bau der Trink- und Schmutzwasserleitung zur Raschötzeralm	Costruzion dl egaduz y dla canalisazion sun Resciesa	791.000,00	<b>45.000,00</b>	45.000,00			
3300	200010	36	Rifacimento dell'acquedotto in Via Grohmann	Neuverlegung der Trinkwasserleitung in der Grohmannstraße	Fé da nuef l'egaduz tla strada Grohmann	0,00	<b>15.000,00</b>	15.000,00			

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES D' ENVESTIMËNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziamënt Kompet. 2009</b>					
								<i>Darlehen / Mutui / Mprêsc'</i>			
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamiento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeit räge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei spezif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
3300	200010	37	Costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep	Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisationen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep	Costruzion dla nfrastruktures primères (egaduz, canalisazioni, iluminazione y asfaltada) tl raion La Plates - Socrep	0,00	<b>75.000,00</b>	75.000,00			
<b>3400 FOGNATURA/DEPURAZIONE / ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN / EGHES PAZIES</b>											
3400	200010	15	Costruzione collettore principale ed acquedotto parte ovest del centro - dalla variaz. al bilancio di sett. 2008 in avanti: 2. lotto	Neubau Hauptsammler und Trinkwasserleitung westl. Dorfzentrum - ab Bilanzänderung Sept. 2008: 2. Baulos	Costruzion calons dal'eghes pazies y dal'ega da beber pert vest dl zenter - dala mudazion ala bilanz de setëmber 2008 inant: 2. lôt	351.000,00	<b>0,00</b>				
3400	200010	60	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	15.000,00	<b>15.000,00</b>	15.000,00			
<b>3500 SMALTIMENTO RIFIUTI / MÜLLENTSORGUNG / REFUDAM</b>											
3500	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	21.700,00	<b>6.000,00</b>	6.000,00			

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPÈISES</b> <b>D' ENVESTIMÈNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziamènt Kompet. 2009</b>					
								<i>Darlehen / Mutui / Mprèsc'</i>			
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamènt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeit räge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei spezif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
3500	200060	12	Consulenza legale per il posizionamento di videocamere di sorveglianza dei punti di raccolta differenziata dei rifiuti	Rechtsberatung zur Anbringung von Kameras zur Überwachung der Sammelstellen für getrennte Abfälle	Consulènza giuridica sun l mèter ndrova videocameres pra i ponc de abineda dl refudam despartí	3.600,00	<b>0,00</b>				
3500	200070	17	Trasferimento di capitale al Consorzio Val Gardena - Castelrotto per investimenti nel settore smaltimento rifiuti	Kapitalzuweisung ans Konsortium Gröden - Kastelruth für Investitionsausgaben im Bereich Müllentsorgung	Trasferimènt de capital al Cunsorz Gherdëina - Ciastel per nvestizions tl sector dl refudam	3.000,00	<b>0,00</b>				
<b>3600 PARCHI E GIARDINI / PARK- UND GARTENANLAGEN / PARCS Y VERT (compresi parchi giochi)</b>											
3600	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	125.800,00	<b>15.000,00</b>	15.000,00			
3600	200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	5.000,00	<b>7.000,00</b>	7.000,00			
<b>3900 PREVENZ./RIABILITAZIONE / VORSORGE/REHABILITATION / PREVENZION/REABILITAZION</b>											

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPËISES</b> <b>D' ENVESTIMËNT Kompet. 2009</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziamënt Kompet. 2009</b>					
								<i>Darlehen / Mutui / Mprësc'</i>			
						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamënt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeiträge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei specif. (o di altri enti)</i>	<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
3900	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	19.000,00	<b>12.000,00</b>	12.000,00			
<b>4000 CASA DI RIPOSO/CENTRO DEGENZA / ALTERSHEIM/PFLEGEHEIM / CëSA DE PAUSSA/CURA</b>											
4000	200070	2	Trasferimento di capitale al Consorzio Comuni Val Gardena - Castelrotto per lavori per la casa di riposo e degenza	Kapitalzuweisung ans Konsortium der Gemeinden Gröden - Kastelruth für Arbeiten fürs Alters- und Pflegeheim	Trasferimënt de capital al Cunsorz Gherdëina - Ciastel per lëures per la cësa de paussa y cura	8.468,00	<b>0,00</b>				
<b>4800 ARTIGIANATO / HANDWERK / ARTEJANAT</b>											
4800	11000	2	ECONOMIA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI: realizzazione delle infrastrutture primarie della zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (entrata capp. 2630/2 e 2760/2)	WIRTSCHAFT - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN: Errichtung der primären Infrastrukturen im Gewerbegebiet Q3-Socrep-Unterzone D	economia - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli: realizazion dla nfrastrutures primères tl raion produtif Q3-Socrep-sotraion D	85.374,00	<b>0,00</b>				

<b>TIT. 2: INVESTITIONSAUSGABEN - SPESE D' INVESTIMENTO - SPÈISES</b>						<b>Finanzierungsplan / piano di finanziamento / plan de finanziament Kompet. 2009</b>					
<b>D' ENVESTIMÈNT Kompet. 2009</b>						<i>Stanziam. attuale / aktuelle Veranschlagung / Stanziam. atuel 2009</i>	<b>Stanziamento / Veranschlagung / Stanziamènt 2010</b>	<i>konsolidierte Mittel / mezzi consolidati / mesuns cunsolidei</i>	<i>spezif.Landesbeiträge / Contributi provinciali specifici / Cuntribuc provinziei specif. (o di altri enti)</i>	<i>Darlehen / Mutui / Mprèsc'</i>	
										<i>Rotationsfond des Landes / Fondo di rotaz. / Fond de rudazion</i>	<i>Depositenkasse Rom / Cassa Depositi e Prestiti</i>
4800	200060	13	Elaborazione di un esame di compatibilità idraulica per la zona di completamento artigianale sita in territorio a rischio	Erstellung einer hydraulischen Kompatibilitätsprüfung für das in der Gefahrenzone gelegene Gewerbeauffüllgebiet	Lauré ora n e jam de cumpatibltá idraulica per l raion de cumpletamènt artejanel che ie sun terac pericul	15.000,00	<b>7.000,00</b>	7.000,00			
<b>4900 AGRICOLTURA / LANDWIRTSCHAFT / LËUR DA PAUR Y BÒSCH</b>											
4900	200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	28.000,00	<b>10.000,00</b>	10.000,00			
<b>TOT Euro</b>						4.234.119,22	<b>1.057.000,00</b>	<b>1.054.500,00</b>	<b>2.500,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>



**ALLGEM. ZUSAMMENFASSUNG / RIEPILOGO GENERALE / RESUMÈ GENEREL**

stanziamenti attuali 2009	stanziamenti iniziali 2010
------------------------------	-------------------------------

**Gesamteinnahmen / Totali entrate / Entredes endut:**

entrate tributarie / Einnahmen aus Steuern / Chëutes	1.650.350,00	<b>1.728.039,00</b>
trasferim.correnti / laufende Zuweis.des Landes u.a. / trasf.cur.dla Provincia y d'autri	3.344.232,00	<b>3.392.516,00</b>
entrate extratributarie / aussersterl. Einnahmen / entredes curëntes ora de chëutes	2.360.982,00	<b>2.295.777,00</b>
alienaz.,contrib.in c/capit., trasf. / Veräusser., Kapitalzuweis. / traferim. de capitai	2.447.218,00	<b>926.290,00</b>
anticipazione di cassa / Kassavorschuss / antizipazion de cassa	800.000,00	<b>900.000,00</b>
accensione di prestiti / Aufnahme von Anleihen / tò su mprësc'	871.000,00	<b>0,00</b>
partite di giro / Durchlaufposten / partides de giro	861.000,00	<b>853.000,00</b>

*avanzo di amministrazione 2008 / Verwaltungsüberschuss 2008 / avanz  
d'aministrazion 2008* 962.864,22

Tot. Euro 13.297.646,22 **10.095.622,00**

**Gesamtausgaben / Totali spese / Spëises endut:**

spese correnti / laufende Ausgaben / spëises curëntes	6.503.332,00	<b>6.293.677,00</b>
spese d'investimento / Investitionsausgaben / nvestizons	4.234.119,22	<b>1.057.000,00</b>
rimborso prestiti / Darlehenrückzahlung / retuda de mprësc'	899.195,00	<b>991.945,00</b>
rimborso anticipazione di cassa / Rückerstatt.Kassavorschuss / retuda antizipaz.de cassa	800.000,00	<b>900.000,00</b>
partite di giro / Durchlaufposten / partides de giro	861.000,00	<b>853.000,00</b>

Tot. Euro 13.297.646,22 **10.095.622,00**